

Europeiska unionens officiella tidning

L 273



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

15 oktober 2013

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 982/2013 av den 11 oktober 2013 om förbud mot fiske efter sill i EU-vatten och internationella vatten i Vb, VIb och VIaN med fartyg som för fransk flagg 1
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 983/2013 av den 11 oktober 2013 om förbud mot fiske efter lubb i EU-vatten och internationella vatten i I, II och XIV med fartyg som för fransk flagg 3
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 984/2013 av den 14 oktober 2013 om upprättandet av nätföreskrifter för mekanismer för kapacitetstilldelning i överföringssystem för gas och komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 ⁽¹⁾ 5
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 985/2013 av den 14 oktober 2013 om ändring och rättelse av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1334/2008 vad gäller vissa aromämnen ⁽¹⁾ 18
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 986/2013 av den 14 oktober 2013 om fastställande av de räntesatser som ska användas vid beräkning av finansieringskostnader i samband med interventionsåtgärder i form av uppköp, lagring och avyttring av lager för räkenskapsåret 2014 för EGFJ 25
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 987/2013 av den 14 oktober 2013 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungs-beteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Fenland Celery [SGB]) 27

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 988/2013 av den 14 oktober 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	29
---	----

BESLUT

2013/500/EU:

- ★ Rådets beslut av den 7 oktober 2013 om fastställande av den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i Världshandelsorganisationens allmänna råd vad gäller begäran om förlängning av WTO-undantaget för utökade autonoma handelsförmåner som unionen beviljat Republiken Moldavien 31

2013/501/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 4 oktober 2013 om avslag på en begäran om att avslå ansökan om godkännande av en biocidprodukt som innehåller difenakum som anmälts av Nederländerna i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG [delgivet med nr C(2013) 6409] 35

2013/502/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 11 oktober 2013 om ändring av beslut 2005/7/EG om godkännande av en metod för klassificering av slaktkroppar av gris i Cypern [delgivet med nr C(2013) 6583] 37

2013/503/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 11 oktober 2013 om erkännande av delar av unionen som fria från varroa hos bin och om fastställande av tilläggsgarantier som krävs vid handel inom unionen och vid import för att skydda dessa delars status som varroafria [delgivet med nr C(2013) 6599] ⁽¹⁾ 38

ARBETSORDNINGAR OCH RÄTTEGÅNGSREGLER

2013/504/EU:

- ★ Europeiska datatillsynsmannens beslut av den 17 december 2012 om antagande av dess arbetsordning 41



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 982/2013

av den 11 oktober 2013

om förbud mot fiske efter sill i EU-vatten och internationella vatten i Vb, Vlb och VIaN med fartyg som för fransk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 40/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för år 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd som omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2013.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2013 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uttömd kvot

Den fiskekvot för 2013 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2

Förbud

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

Artikel 3

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Lowri EVANS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 23, 25.1.2013, s. 1.

BILAGA

Nr	54/TQ40
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	HER/5B6ANB
Art	Sill (<i>Clupea harengus</i>)
Område	EU-vatten och internationella vatten i Vb, VIb och VIaN
Datum	23.9.2013

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 983/2013**av den 11 oktober 2013****om förbud mot fiske efter lubb i EU-vatten och internationella vatten i I, II och XIV med fartyg som för fransk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 40/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för år 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd som omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2013.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2013 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2013 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Lowri EVANS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 23, 25.1.2013, s. 1.

BILAGA

Nr	55/TQ40
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	USK/1214EI
Art	Lubb (<i>Brosme brosme</i>)
Område	EU-vatten och internationella vatten i I, II och XIV
Datum	23.9.2013

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 984/2013**av den 14 oktober 2013****om upprättandet av nätföreskrifter för mekanismer för kapacitetstilldelning i överföringssystem för gas och komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 715/2009 av den 13 juli 2009 om villkor för tillträde
till naturgasöverföringsnäten och om upphävande av förordning
(EG) nr 1775/2005 ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.11, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 715/2009 fastställs icke-diskriminerande regler när det gäller villkoren för tillträde till överföringssystem för gas i syfte att säkerställa att den inre gasmarknaden fungerar väl.
- (2) Dubblering av överföringssystem är i de flesta fall varken ekonomiskt eller effektivt. Konkurrensen på naturgasmarknaderna förutsätter därför transparent och icke-diskriminerande tillgång till infrastruktur för alla nätanvändare. I stora delar av unionen är emellertid avsaknaden av lika och transparent tillträde till överföringskapaciteten fortfarande ett stort hinder för effektiv konkurrens på grossistmarknaden. Skillnaderna mellan de nationella reglerna hindrar dessutom inrättandet av en väl fungerande inre marknad för gas.
- (3) Ineffektiv användning av och begränsad tillgång till unionens högtrycksgasledningar leder till mindre gynnsamma marknadsvillkor. Ett mer transparent, effektivt och icke-diskriminerande system för fördelning av den knappa överföringskapaciteten måste inrättas för unionens gasnät, så att den gränsöverskridande konkurrensen kan vidareutvecklas och marknadsintegreringen kan gå vidare. Utvecklingen av sådana regler är något som konsekvent fått stöd av berörda parter.
- (4) En förutsättning för att få till stånd en effektiv konkurrens mellan leverantörer inom och utanför unionen är att de flexibelt kan använda befintliga överföringssystem för

att transportera gas på grundval av prissignaler. Endast med ett välfungerande nätverk av sammanlänkade överföringssystem, med lika tillträdesvillkor för alla, kommer gas att kunna överföras fritt i hela unionen. Detta skulle i sin tur locka fler leverantörer, öka likviditeten på handelsplatserna och bidra till en effektiv prisbildningsmekanism, och följaktligen främja rättvisa gaspriser utgående från principen om tillgång och efterfrågan.

- (5) Denna förordning, genom vilken det införs nätföreskrifter för kapacitetstilldelning inom gasöverföringsnäten syftar till att uppnå tillräcklig harmonisering över hela Europa. Om denna förordning ska kunna tillämpas i praktiken måste man dessutom införa tariffsystem som överensstämmer med de mekanismer för kapacitetstilldelning som föreslås i förordningen, för att säkerställa att genomförandet inte medför negativa effekter på intäkterna och kassaflödena för de systemansvariga för överföringssystemen.
- (6) Denna förordning har antagits på grundval av förordning (EG) nr 715/2009, som den kompletterar och i vilken den ingår. Hänvisningar till förordning (EG) nr 715/2009 i andra rättsakter ska förstås som hänvisningar till den här förordningen. Den omfattar inte överföringssystem för naturgas i medlemsstaterna så länge de undantag som beviljats enligt artikel 49 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG ⁽²⁾ gäller. Förordningen omfattar kapacitet som inte berörs av undantag i stora nya infrastrukturer som fått undantag från artikel 32 i direktiv 2009/73/EG eller från den tidigare artikel 18 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG ⁽³⁾ i den mån som tillämpningen av denna förordning inte undergräver dessa undantag och med beaktande av sammanlänkningarnas särskilda egenskaper vid buntning.
- (7) Denna förordning har utarbetats enligt det förfarande som anges i artikel 6 i förordning (EG) nr 715/2009. Den innebär också en harmonisering av de regler som fastställs i artikel 16 i förordning (EG) nr 715/2009, och kompletterar de principer för mekanismer för kapacitetstilldelning och förfarandena för hantering av överbelastning med hänseende på de systemansvariga för överföringssystemen som anges i punkt 2.1 i bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009.
- (8) Denna förordning påverkar inte tillämpningen av EU:s och medlemsstaternas konkurrensregler, i synnerhet inte

⁽¹⁾ EUT L 211, 14.8.2009, s. 36.

⁽²⁾ EUT L 211, 14.8.2009, s. 94.

⁽³⁾ EUT L 176, 15.7.2003, s. 57.

förbuden mot konkurrensbegränsande avtal (artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) och missbruk av dominerande ställning (artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt). De mekanismer för kapacitetstilldelning som införs ska vara utformade på ett sådant sätt att man undviker avskärmning av efterföljande leveransmarknader.

- (9) Denna förordning påverkar inte skyldigheter i fråga om kapacitetstilldelningsfrågor inom ramen för allmännyttiga tjänster som de systemansvariga för överföringssystemen omfattas av i enlighet med artikel 3 i direktiv 2009/73/EG.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 51 i direktiv 2009/73/EG.
- (11) Nationella tillsynsmyndigheter och systemansvariga för överföringssystem bör beakta bästa praxis och insatser för att harmonisera förfarandena för genomförandet av denna förordning. I enlighet med artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 713/2009⁽¹⁾ bör byrån och de nationella tillsynsmyndigheterna säkerställa att mekanismerna för kapacitetstilldelning genomförs så effektivt som möjligt vid relevanta sammanlänkningspunkter i hela unionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs nätföreskrifter i syfte att inrätta standardiserade mekanismer för kapacitetstilldelning i överföringssystem för gas. Denna standardiserade mekanism för kapacitetstilldelning ska omfatta ett auktionsförfarande för relevanta sammanlänkningspunkter inom unionen och de gränsöverskridande standardkapacitetsprodukter som kommer att erbjudas och tilldelas. I denna förordning ska det redogöras för hur angränsande systemansvariga för överföringssystem samarbetar för att underlätta kapacitetsomsättning, med beaktande av såväl allmänna kommersiella som tekniska bestämmelser i fråga om mekanismer för kapacitetstilldelning.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Denna förordning ska tillämpas på sammanlänkningspunkter. Den kan även tillämpas på entry-/exitpunkter till och från tredjeländer, i enlighet med den relevanta nationella tillsynsmyndighetens beslut. Denna förordning ska inte tillämpas på uttagspunkter till slutkonsumenter och distributionsnät, entrypunkter från terminaler och produktionsanläggningar för flytande naturgas (LNG), eller entry- och exitpunkterna till eller från lagringsanläggningar.

2. Denna förordning ska tillämpas på all teknisk och frånkopplingsbar kapacitet för sammanlänkningspunkter samt på all ytterligare kapacitet enligt punkt 2.2.1 i bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009. Denna förordning ska inte gälla för sammanlänkningspunkter mellan medlemsstater om en av de berörda medlemsstaterna omfattas av ett undantag enligt artikel 49 i direktiv 2009/73/EG.

3. Artiklarna 8.1–8.7, 11–18, 19.2 och 21–27 ska inte tillämpas på ny teknisk kapacitet som ska tilldelats genom öppna tilldelningsförfaranden för ny teknisk kapacitet, t.ex. open season-förfaranden, med undantag för kapacitet som förblir osåld efter att ursprungligen erbjudits genom sådana förfaranden.

4. Om implicita tilldelningsmetoder tillämpas kan de nationella tillsynsmyndigheterna välja att inte tillämpa artiklarna 8–27.

5. I syfte att undvika utestängning av efterföljande leveransmarknader kan de behöriga nationella myndigheterna efter samråd med nätanvändarna besluta att vidta proportionella åtgärder för att begränsa enskilda nätanvändares möjligheter till budgivning i förskott för kapacitet vid sammanlänkningspunkter inom en medlemsstat.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning gäller definitionerna i artikel 2 i förordning (EG) nr 715/2009 och artikel 2 i direktiv 2009/73/EG. Dessutom gäller följande definitioner:

1. *Ascending-clock auktion*: en auktion där en nätanvändare placerar begärda kvantiteter i förhållande till fastställda pristeg, som anges i stigande ordning.
2. *auktionskalender*: en tabell med uppgifter om specifika auktioner, som offentliggörs av Entsog i januari månad varje kalenderår för auktioner som äger rum under perioden mars–februari följande kalenderår, och som omfattar alla relevanta tider för auktionerna, inbegripet startdatum och uppgifter om de standardkapacitetsprodukter som omfattas.
3. *budrunda*: den tidsperiod under vilken nätanvändarna kan lämna in, ändra och återkalla bud.
4. *kombinerad kapacitet*: en fast standardkapacitetsprodukt bestående av motsvarande entry- och exitkapacitet som erbjuds på båda sidor av varje sammanlänkningspunkt.
5. *konkurrerande kapacitet*: kapaciteter för vilka tillgänglig kapacitet vid en av de berörda auktionerna inte kan tilldelas utan att helt eller delvis minska den tillgängliga kapaciteten i de andra berörda auktionerna.

⁽¹⁾ EUT L 211, 14.8.2009, s. 1.

6. *första underskridandet av efterfrågan*: en situation där den samlade efterfrågan hos alla nätanvändare är lägre än den kapacitet som erbjuds vid slutet av den andra budrundan eller en efterföljande budrunda.
7. *gasdygn*: tiden mellan kl. 5.00 och kl. 5.00 UTC-tid följande dag under vinterhalvåret och mellan kl. 4.00 och kl. 4.00 UTC-tid följande dag den period då sommartid tillämpas.
8. *implicit tilldelningsmetod*: tilldelningsmetod där både överföringskapacitet och motsvarande mängd gas tilldelas samtidigt, eventuellt genom en auktion.
9. *sammanlänkningsavtal*: avtal som ingås mellan angränsande systemansvariga för överföringssystem som är sammanlänkade vid en viss sammanlänkningspunkt; i avtalet anges villkor, driftsförfaranden och bestämmelser avseende tillförsel och/eller uttag av gas vid sammanlänkningspunkten i syfte att underlätta effektiv driftskompatibilitet hos de sammanlänkade överföringssystemen.
10. *sammanlänkningspunkt*: en fysisk eller virtuell punkt som sammanlänkar angränsande entry-/exitssystem eller sammanlänkar ett entry-/exitssystem med en sammanlänkning, i den utsträckning dessa punkter omfattas av bokningsförfaranden för nätanvändarna.
11. *stort prissteg*: ett fast eller variabelt belopp som definieras per sammankopplingspunkt och standardkapacitetsprodukt.
12. *övernominering*: nätanvändares rätt att, om de uppfyller minimikraven för inlämnande av nomineringar för att när som helst under dagen begära fränkopplingsbar kapacitet genom att lämna in en nominering som ökar den sammanlagda mängden av nätanvändarens nomineringar utöver den avtalade kapaciteten.
13. *acceptpris*: det lägsta tillåtna minimipriset i en auktion.
14. *litet prissteg*: ett fast eller variabelt belopp som definieras per sammankopplingspunkt och standardkapacitetsprodukt, och som är mindre än det stora prissteget.
15. *standardkapacitetsprodukt*: en viss transportkapacitetsmängd över en viss tidsperiod på en viss bestämd sammanlänkningspunkt.
16. *enhetsprisauktion*: en auktion där nätanvändare i en enda auktionsrunda bjuder ett pris och en kvantitet och samtliga nätanvändare som framgångsrikt erhållit kapacitet sedan betalar det lägsta framgångsrika budets pris.
17. *virtuell sammanlänkningspunkt*: två eller fler sammanlänkningspunkter som förbinder desamma angränsande entry-/exitssystem integrerade för att tillhandahålla en enda kapacitetstjänst.
18. *inomdygnskapacitet (within-day)*: den kapacitet som för ett visst dygn erbjuds och tilldelas efter avslutande av auktionerna för kapacitet nästkommande gasdygn.

KAPITEL II

SAMARBETSPRINCIPER

Artikel 4

Samordning av underhåll

Där underhåll av en rörledning eller en del av ett överföringssystem påverkar den överföringskapacitetsmängd som kan erbjudas vid sammanlänkningspunkter ska de systemansvariga för överföringssystemen till fullo samarbeta med sina angränsande systemansvariga för överföringssystem om deras respektive underhållsplaner, i syfte att minimera effekterna på potentiella gasflöden och på kapaciteten vid en sammanlänkningspunkt.

Artikel 5

Standardiserad kommunikation

1. De systemansvariga för överföringssystemen ska samordna genomförandet av standardiserade kommunikationsförfaranden, samordnade informationssystem och driftskompatibel elektronisk kommunikation såsom delade dataöverföringsformat och protokoll; de ska också komma överens om principer för hur uppgifterna behandlas.

2. Standardiserade kommunikationsförfaranden ska i synnerhet omfatta sådana förfaranden som berör nätanvändarnas tillgång till de systemansvarigas auktionssystem eller en relevant bokningsplattform, och översynen av den auktionsinformation som tillhandahålls. Tidpunkten för tillhandahållandet av de uppgifter som ska utbytas, och deras innehåll, ska vara förenliga med bestämmelserna i kapitel III.

3. De standardiserade förfarandena för kommunikation som antagits av de systemansvariga för överföringssystemen ska omfatta en genomförandeplan och uppgifter om hur länge de är tillämpliga; dessa uppgifter ska vara i linje med utvecklingen av bokningsplattformar enligt artikel 27. De systemansvariga för överföringssystemen ska se till att kommersiellt känslig information behandlas konfidentiellt.

Artikel 6

Beräkning och maximering av kapacitet

1. Nätanvändarna ska ges tillgång till högsta möjliga tekniska kapacitet med beaktande av systemintegritet, säkerhet och effektiv nät drift.

a) För att maximera erbjudandet av kapacitet genom optimering av den tekniska kapaciteten ska de systemansvariga för överföringssystemet vidta följande åtgärder vid sammanlänkningspunkter där det föreligger avtalsbetingad överbelastning enligt punkt 2.2.3 i bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009:4 februari 2015 ska de systemansvariga för överföringssystemet fastställa och tillämpa en gemensam metod med konkreta åtgärder som respektive systemansvariga ska vidta för att uppnå erforderliga optimering:

- 1) Den gemensamma metoden ska omfatta en djupgående analys av den tekniska kapaciteten, inbegripet eventuella avvikelser på endera sidan av en sammanlänkningspunkt, samt en redogörelse för de konkreta åtgärderna och en detaljerad tidsplan (inklusive eventuella konsekvenser, och innehållande uppgifter om de godkännanden som behövs av tillsynsmyndigheterna för att täcka kostnaderna och justera regelverket) för en maximering av erbjudandet av kombinerad kapacitet. Sådana konkreta åtgärder ska inte inverka menligt på tillhandahållandet av kapacitet vid andra relevanta punkter i de berörda systemen, t.ex. lager, LNG-terminaler och skyddade kunder enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 994/2010⁽¹⁾. Denna djupgående analys bör ta hänsyn till sådana antaganden som gjorts i den unionsomfattande tioåriga nätutvecklingsplanen enligt artikel 8 i förordning (EG) nr 715/2009, nationella investeringsplaner, relevanta skyldigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning och alla relevanta avtalsenliga skyldigheter.
 - 2) De berörda systemansvariga för överföringssystemen ska tillämpa en dynamisk metod för att räkna om teknisk kapacitet, i förekommande fall tillsammans med den dynamiska beräkning som tillämpas för ytterligare kapacitet på grundval av punkt 2.2.2.2 i bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009, så att man gemensamt kan fastställa lämpliga tidsintervall för omräkning vid varje sammanlänkningspunkt och beakta varje punkts särskilda förhållanden.
 - 3) Angränsande systemansvariga för överföringssystem ska i den gemensamma metoden inkludera andra systemansvariga för överföringssystem som är särskilt berörda av sammanlänkningspunkten.
 - 4) Systemansvariga för överföringssystem ska beakta uppgifter som kan inkomma från nätanvändare avseende förväntade framtida flöden när de beräknar den tekniska kapaciteten.
- b) De systemansvariga för överföringssystemen ska gemensamt bedöma åtminstone följande parametrar och vid behov anpassa dem:
- 1) Tryckåtaganden.
 - 2) Alla relevanta scenarier för efterfrågan och utbud, inklusive uppgifter om referensklimateförhållanden och nätkonfigurationer för extrema scenarier.
 - 3) Värmevärde.
2. Om optimering av den tekniska kapaciteten medför kostnader för de systemansvariga för överföringssystemen, särskilt kostnader som påverkar de systemansvariga på vardera sidan av en sammanlänkningspunkt olika, ska de systemansvariga tillåtas att täcka sådana faktiskt uppkomna kostnader genom det regelverk som fastställs av berörda tillsynsmyndigheter i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 715/2009 eller artikel 42 i direktiv 2009/73/EG när det gäller gränsöverskridande frågor. Artikel 8.1 i förordning (EG) nr 713/2009 ska gälla.
3. I förekommande fall ska de nationella tillsynsmyndigheterna samråda med nätanvändarna om den tillämpade beräkningsmetoden och den gemensamma metoden.
4. Förändringar i fråga om den kombinerade kapacitet som erbjuds vid sammanlänkningspunkter till följd av processen enligt punkt 1 ska tas med i den rapport från byrån som offentliggörs i enlighet med punkt 2.2.1.2 i bilaga I till förordning (EG) nr 715/2009.
- Artikel 7*
- Informationsutbyte mellan angränsande systemansvariga för överföringssystemen**
1. Angränsande systemansvariga för överföringssystem ska regelbundet utbyta uppgifter om nominering, renominering, matchning och bekräftelse vid relevanta sammanlänkningspunkter.
 2. Angränsande systemansvariga för överföringssystem ska utbyta information om underhållet av sina respektive överföringsnät för att bidra till beslutsprocessen avseende den tekniska användningen av sammanlänkningspunkter. Förfarandena för utbyte av uppgifter mellan de systemansvariga för överföringssystemen ska integreras i deras respektive sammanlänkningsavtal.
- KAPITEL III
- TILLDELNING AV FAST KAPACITET**
- Artikel 8*
- Tilldelningsmetod**
1. För tilldelning av kapacitet vid sammanlänkningspunkter ska auktioner användas.
 2. Vid alla sammanlänkningspunkter ska samma utformning av auktioner tillämpas. De relevanta auktionsförfarandena ska inledas samtidigt för alla berörda sammanlänkningspunkter. Vid varje auktionsförfarande för en enskild standardkapacitetsprodukt ska kapacitet tilldelas oberoende av alla andra auktioner, utom när konkurrerande kapacitet tilldelas efter överenskomelse med de direkt berörda systemansvariga för överföringssystemen och godkännande av de berörda nationella tillsynsmyndigheterna.
 3. Standardkapacitetsprodukter ska följa en logisk ordning som innebär att produkter som omfattar årlig kapacitet ska erbjudas först, följda av produkten med den närmast kortaste kapacitetsvaraktigheten för användning under samma period. Tidsplaneringen för auktioner enligt artiklarna 11–15 ska stå i överensstämmelse med denna princip.

⁽¹⁾ EUT L 295, 12.11.2010, s. 1.

4. Bestämmelserna om standardkapacitetsprodukter i artikel 9 och om auktioner i artiklarna 11–15 ska tillämpas på kombinerad kapacitet och åtskild kapacitet vid varje sammanlänkningspunkt.

5. För varje enskild auktion ska tillgången till relevanta standardkapacitetsprodukter meddelas i enlighet med artiklarna 11–15 och enligt auktionskalendern.

6. En mängd som minst motsvarar 20 % av den tekniska kapaciteten vid varje sammanlänkningspunkt ska sättas och erbjudas i enlighet med punkt 7, förutsatt att den tillgängliga kapaciteten vid den tidpunkt då denna förordning träder i kraft, är lika med eller större än den andel av den tekniska kapaciteten som ska sättas av. Om den tillgängliga kapaciteten när denna förordning träder i kraft är mindre än den andel av den tekniska kapaciteten som ska sättas av, ska all eventuellt tillgänglig kapacitet avsättas. Denna kapacitet ska erbjudas i enlighet med punkt 7 b, medan eventuell återstående kapacitet ska erbjudas i enlighet med punkt 7 a.

7. Eventuell kapacitet som avsatts enligt punkt 6 ska erbjudas, med beaktande av följande regler:

- a) En mängd som minst motsvarar 10 % av den tekniska kapaciteten vid varje sammanlänkningspunkt ska erbjudas tidigast vid den årliga auktionen för årlig kapacitet enligt artikel 11 som hålls i enlighet med auktionskalendern under det femte gasåret som föregår det berörda gasårets början.
- b) En ytterligare mängd som minst motsvarar 10 % av den tekniska kapaciteten vid varje sammanlänkningspunkt ska erbjudas tidigast vid den årliga auktionen för kvartalsvis kapacitet enligt artikel 12 som hålls i enlighet med auktionskalendern under det gasår som föregår det berörda gasårets början.

8. För ny kapacitet ska en mängd som minst motsvarar 10 % av den tekniska kapaciteten vid varje sammanlänkningspunkt sättas av och erbjudas tidigast vid den årliga auktionen för kvartalsvis kapacitet enligt artikel 12 som hålls i enlighet med auktionskalendern under det gasår som föregår det berörda gasårets början.

9. Den exakta kapacitetsandel som avsätts i enlighet med punkterna 6 och 8 ska vara föremål för samråd med berörda parter, anpassning mellan de systemansvariga för överföringsystemen och godkännande av de nationella tillsynsmyndigheterna vid varje sammankopplingspunkt. De nationella tillsynsmyndigheterna ska särskilt överväga att sätta av större andelar kapacitet med kortare varaktighet i syfte att undvika utestängning av efterföljande marknader.

Artikel 9

Standardkapacitetsprodukter

1. De systemansvariga för överföringssystemen ska på års-, kvartals-, månads, dygns- och inomdygnsbasis (within-day) erbjuda standardkapacitetsprodukter.

2. Årliga standardkapacitetsprodukter ska vara kapacitet i en viss mängd som en nätanvändare kan bjuda på gällande för alla gasdygn under ett visst gasår (med början den 1 oktober).

3. Kvartalsvisa standardkapacitetsprodukter ska vara kapacitet i en viss mängd som en nätanvändare kan bjuda på gällande för alla gasdygn under ett visst kvartal (med början den 1 oktober, den 1 januari, den 1 april respektive den 1 juli).

4. Månatliga standardkapacitetsprodukter ska vara kapacitet i en viss mängd som en nätanvändare kan bjuda på gällande för alla gasdygn under en viss kalendermånad (med början första dagen i varje månad).

5. Dagliga standardkapacitetsprodukter ska vara kapacitet i en viss mängd som en nätanvändare kan bjuda på för ett enda gasdygn.

6. Inomdygnskapacitetsprodukter ska vara kapacitet i en viss mängd som en nätanvändare kan bjuda på från och med en starttid under ett visst gasdygn och fram till samma gasdygns slut.

Artikel 10

Tillämpat kapacitetsmått

Den erbjudna kapaciteten ska erbjudas uttryckt som energimått per tidsenhet. Följande mått ska användas: kWh/h eller kWh/d. Om kWh/d används antas ett standardflöde över hela gasdygnet.

Artikel 11

Årliga auktioner för årlig kapacitet

1. De årliga kapacitetsauktionerna ska hållas en gång om året.

2. Kapacitet för varje årlig standardkapacitetsprodukt ska auktioneras ut genom den årliga auktionen för årlig kapacitet med hjälp av en algoritm för ascending-clock auktion i enlighet med artikel 17.

3. Auktionsförfarandet ska erbjuda kapacitet för längst de påföljande 15 åren.

4. Årliga auktioner för årlig kapacitet ska inledas den första måndagen i mars varje år om inget annat anges i auktionskalendern.

5. Vid den årliga auktionen för årlig kapacitet ska nätanvändarna kunna delta i en eller flera samtidiga auktioner avseende varje enskild sammanlänkningspunkt, för att bjuda på standardkapacitetsprodukter.

6. Den kapacitet som tillhandahålls vid den årliga auktionen för årlig kapacitet ska vara lika med:

$$A - B - C + D$$

där

A är den systemansvarigas tekniska kapacitet för varje enskild standardkapacitetsprodukt,

B för årliga auktioner för årlig kapacitet där kapacitet erbjuds för de kommande fem åren, är mängden av teknisk kapacitet (A) som avsatts i enlighet med artikel 8.7 b, för årliga auktioner för kapacitet utöver de första fem åren, är mängden av teknisk kapacitet (A) som avsatts i enlighet med artikel 8.7 b,

C är den tidigare sålda tekniska kapaciteten, justerad mot den kapacitet som erbjuds i enlighet med tillämpliga förfaranden för hantering av överbelastning,

D är eventuell ytterligare kapacitet för sådana år.

7. Den kapacitet som tillhandahålls kan vara antingen kombinerad kapacitet eller åtskild kapacitet i enlighet med artikel 19. Detta gäller även alla andra auktioner enligt artiklarna 12–15.

8. En månad före auktionens början ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om den mängd teknisk kapacitet som erbjuds för varje år vid den kommande årliga auktionen för årlig kapacitet. Dessutom ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om huruvida eventuell ytterligare kapacitet kan komma att ställas till förfogande.

9. Budrundorna i varje auktion ska äga rum varje berört gasdygn mellan kl. 8.00 UTC och kl. 17.00 UTC (vintertid) eller mellan kl. 7.00 UTC och kl. 16.00 UTC (sommartid). Budrundorna ska inledas och avslutas inom varje gasdygn, i enlighet med artikel 17.2.

10. Auktionens tilldelningsresultat ska offentliggöras så snart som det rimligen är möjligt, och senast nästa arbetsdag efter det att budrundan avslutats; de ska offentliggöras samtidigt för alla enskilda nätanvändare som deltar i respektive auktion.

11. Aggregerade uppgifter om auktionsresultat ska offentliggöras för marknaden.

Artikel 12

Årliga auktioner för kvartalsvis kapacitet

1. De årliga auktionerna för kvartalsvis kapacitet ska hållas en gång om året.

2. Kapacitet för varje kvartalsvis standardkapacitetsprodukt ska auktioneras ut genom den årliga auktionen för kvartalsvis kapacitet med hjälp av en algoritm för ascending-clock auktion i enlighet med artikel 17.

3. Varje gasår ska kapaciteten för varje kvartal från första kvartalet (oktober–december) i det kommande gasåret till det sista kvartalet (juli–september) i det kommande gasåret auktioneras ut genom årliga kvartalsvisa kapacitetsauktioner.

4. Vid den årliga auktionen för kvartalsvis kapacitet ska nätanvändarna kunna delta i en till fyra samtidiga auktioner avseende varje enskild sammanlänkningspunkt, för att bjuda på standardkapacitetsprodukter.

5. Årliga auktioner för kvartalsvis kapacitet ska inledas den första måndagen i juni varje år om inget annat anges i auktionskalendern.

6. Den kapacitet som tillhandahålls vid den årliga auktionen för kvartalsvis kapacitet ska vara lika med:

$$A - C + D$$

där

A är den systemansvarigas tekniska kapacitet för varje enskild standardkapacitetsprodukt,

C är den tidigare sålda tekniska kapaciteten, justerad mot den kapacitet som erbjuds i enlighet med tillämpliga förfaranden för hantering av överbelastning,

D är eventuell ytterligare kapacitet för sådana kvartal.

7. Två veckor före auktionens början ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om den kapacitetsmängd som erbjuds för varje kvartal vid den kommande årliga auktionen för kvartalsvis kapacitet. Dessutom ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om huruvida eventuell ytterligare kapacitet kan komma att göras tillgänglig.

8. Budrundorna i varje auktion ska äga rum varje berört gasdygn mellan kl. 8.00 UTC och kl. 17.00 UTC (vintertid) eller mellan kl. 7.00 UTC och kl. 16.00 UTC (sommartid). Budrundorna ska inledas och avslutas inom varje gasdygn, i enlighet med artikel 17.2.

9. Auktionens tilldelningsresultat ska offentliggöras så snart som det rimligen är möjligt, och senast nästa arbetsdag efter det att budrundan avslutats; de ska offentliggöras samtidigt för alla enskilda nätanvändare som deltar i respektive auktion.

10. Aggregerade uppgifter om auktionsresultat ska offentliggöras för marknaden.

Artikel 13

Rullande auktioner för månadsvis kapacitet

1. De rullande auktionerna för månadsvis kapacitet ska hållas en gång i månaden.
2. Kapacitet för varje månadsvis standardkapacitetsprodukt ska auktioneras ut genom den rullande auktionen för månadsvis kapacitet med hjälp av en algoritm för ascending-clock auktion i enlighet med artikel 17. Varje månad ska de månatliga standardkapacitetsprodukterna för följande kalendermånad auktioneras ut.
3. Vid den rullande auktionen för månatlig kapacitet ska nätanvändarna kunna bjuda på en månatlig standardkapacitetsprodukt.
4. Rullande månatliga kapacitetsauktioner ska inledas den tredje måndagen varje månad för följande månatliga standardkapacitetsprodukter om inte annat anges i auktionskalendern.
5. Den kapacitet som tillhandahålls vid rullande auktioner för månatlig kapacitet ska varje månad vara lika med:

$$A - C + D$$

där

- A är den systemansvarigas tekniska kapacitet för varje enskild standardkapacitetsprodukt,
- C är den tidigare sålda tekniska kapaciteten, justerad mot den kapacitet som erbjuds i enlighet med tillämpliga förfaranden för hantering av överbelastning,
- D är eventuell ytterligare kapacitet för sådana månader.

6. En vecka före auktionens början ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om den kapacitetsmängd som erbjuds vid den kommande rullande auktionen för månadsvis kapacitet. Dessutom ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om huruvida eventuell ytterligare kapacitet kan komma att ställas till förfogande.

7. Budrundorna i varje auktion ska äga rum varje berört gasdygn mellan kl. 8.00 UTC och kl. 17.00 UTC (vintertid) eller mellan kl. 7.00 UTC och kl. 16.00 UTC (sommartid). Budrundorna ska inledas och avslutas inom varje gasdygn, i enlighet med artikel 17.2.

8. Auktionens tilldelningsresultat ska offentliggöras så snart som det rimligen är möjligt, och senast nästa arbetsdag efter det att budrundan avslutats; de ska offentliggöras samtidigt för alla enskilda nätanvändare som deltar i respektive auktion.

9. Aggregerade uppgifter om auktionsresultat ska offentliggöras för marknaden.

Artikel 14

Rullande auktioner för kapacitet nästkommande gasdygn

1. Den rullande auktionen för kapacitet nästkommande gasdygn ska hållas en gång om dagen.
2. Varje dag ska en standardkapacitetsprodukt för nästa gasdygn auktioneras ut i den rullande auktionen för kapacitet nästkommande gasdygn.
3. Kapacitet för varje daglig standardkapacitetsprodukt ska auktioneras ut i den rullande kapacitetsauktionen för kapacitet nästkommande gasdygn med hjälp av en algoritm för enhetsprisauktioner enligt artikel 18. Varje dag ska den dagliga standardkapacitetsprodukten för nästa gasdygn auktioneras ut.
4. Vid den rullande kapacitetsauktionen för kapacitet nästkommande gasdygn ska nätanvändarna kunna bjuda på kapacitet för en daglig standardkapacitetsprodukt.
5. Budrundan ska inledas varje dag kl. 15.30 UTC (vintertid) eller kl. 14.30 UTC (sommartid).
6. Ett bud för kapacitet för den dagliga standardkapacitetsprodukten vid den rullande kapacitetsauktionen för kapacitet nästkommande gasdygn ska läggas fram på följande sätt: Inlämnande, återkallande eller ändring mellan kl. 15.30 UTC och kl. 16.00 UTC (vintertid) eller mellan kl. 14.30 UTC och kl. 15.00 UTC (sommartid).
7. Den kapacitet som tillhandahålls vid rullande kapacitetsauktioner för nästkommande gasdygn ska dagligen vara lika med:

$$A - C + D$$

där

- A är den systemansvarigas tekniska kapacitet för varje enskild standardkapacitetsprodukt,
- C är den tidigare sålda tekniska kapaciteten, justerad mot den kapacitet som erbjuds i enlighet med tillämpliga förfaranden för hantering av överbelastning,
- D är eventuell ytterligare kapacitet för sådana dagar.

8. När budrundan börjar ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om den kapacitetsmängd som erbjuds vid den kommande rullande kapacitetsauktionen för nästkommande gasdygn. Dessutom ska de systemansvariga för överföringssystemen underrätta nätanvändarna om huruvida eventuell ytterligare kapacitet kan komma att göras tillgänglig.

9. Auktionens tilldelningsresultat ska offentliggöras senast 30 minuter efter det att budrundan avslutats; de ska offentliggöras samtidigt för alla enskilda nätanvändare som deltar i respektive auktion.

10. Aggregerade uppgifter om auktionsresultat ska offentliggöras för marknaden.

Artikel 15

Auktioner för inomdygnskapacitet

1. Under förutsättning att kapacitet görs tillgänglig ska auktioner för inomdygnskapacitet hållas varje timme under gasdygnet, med hjälp av en algoritm för enhetsprisauktioner enligt artikel 18.

2. Den första budrundan ska inledas direkt på nästa hela timme efter offentliggörandet av resultatet av den sista auktionen för kapacitet nästkommande gasdygn (i förekommande fall inklusive fränkopplingsbar kapacitet) i enlighet med artikel 14. Den första budrundan slutar kl. 01.30 UTC (vintertid) eller 00.30 UTC (sommartid) före gasdygnet. Fördelningen av vinnande bud ska gälla från kl. 5.00 UTC (vintertid) eller kl. 4.00 UTC (sommartid) det berörda gasdygnet.

3. Den sista budrundan slutar kl. 00.30 UTC (vintertid) eller 23.30 UTC (sommartid) det berörda gasdygnet.

4. Nätanvändarna ska ha rätt att lägga, återkalla eller ändra bud från starten av varje budrunda och fram till avslutandet av respektive budrunda.

5. Varje timme under det berörda gasdygnet ska kapacitet som är tillgänglig från och med fyra timmar senare auktioneras ut som inomdygnskapacitet.

6. Budrundorna ska inledas i början av varje timme på det berörda gasdygnet.

7. Budrundorna ska vara högst 30 minuter från och med budrundans start.

8. Den kapacitet som tillhandahålls vid auktioner för inomdygnskapacitet ska varje timme vara lika med:

$$A - C + D$$

där

A är den systemansvarigas tekniska kapacitet för varje enskild standardkapacitetsprodukt,

C är den tidigare sålda tekniska kapaciteten, justerad mot den kapacitet som erbjuds i enlighet med tillämpliga förfaranden för hantering av överbelastning,

D är eventuell ytterligare kapacitet.

9. De systemansvariga ska efter avslutande av den sista auktionen för inomdygnskapacitet och i enlighet med artikel 21.9 offentliggöra uppgifter om den tillgängliga mängden fast inomdygnskapacitet som erbjuds.

10. De systemansvariga ska medge nätanvändare som deltar i auktioner för inomdygnskapacitet möjligheten att låta giltiga otilldelade bud automatiskt ingå i den efterföljande auktionen för inomdygnskapacitet.

11. Kapaciteten ska fördelas inom 30 minuter från och med det att budrundan avslutats, förutsatt att buden godtagits och den systemansvariga för överföringssystemet genomför tilldelningsförfarandet.

12. Resultaten av auktionen ska göras tillgängligt samtidigt för de enskilda nätanvändarna.

13. Aggregerade uppgifter om auktionsresultat ska offentliggöras åtminstone vid varje dags slut.

Artikel 16

Auktionsalgoritmer

1. Om flera standardkapacitetsprodukter erbjuds under en auktion ska de olika tilldelningsalgoritmerna tillämpas separat för varje standardkapacitetsprodukt när den tilldelas. Bud för de olika standardkapacitetsprodukterna ska beaktas oberoende av varandra vid tillämpningen av auktionsalgoritmen.

2. Vid årliga auktioner för årskapacitet, årliga auktioner för kvartalskapacitet och rullande auktioner för månadskapacitet ska en algoritm för ascending-clock auktioner med flera budrundor användas, i enlighet med artikel 17.

3. För rullande kapacitetsauktioner för nästkommande gasdygn och inomdygnskapacitet ska en algoritm för auktioner med enhetligt pris och med en enda budrunda tillämpas, i enlighet med artikel 18.

Artikel 17

Algoritmen för ascending-clock auktioner

1. Ascending-clock auktioner ska göra det möjligt för nätanvändarna att lämna volymbud i förhållande till stigande priser som tillkännages vid på varandra följande budrundor, med början på acceptpriset P_0 .

2. Den första budrundan, med ett associerat pris som motsvarar reserveringspriset P_0 , ska vara i 3 timmar. Efterföljande budrundor ska vara i 1 timme. Det ska vara 1 timme mellan budrundorna.

3. Buden ska innehålla följande uppgifter:

a) Identiteten för den nätanvändare som bjuder.

b) Den berörda sammanläkningspunkten och flödesriktningen.

c) Den standardkapacitetsprodukt för vilken kapacitet begärs.

d) För varje prissteg: kapacitetsmängden för respektive standardkapacitet.

e) Den produkt som ansökan gäller.

4. Ett bud ska betraktas som giltigt om det lämnas av en nätanvändare och uppfyller alla villkor i den här artikeln.

5. För att nätanvändare ska få delta i en auktion ska det vara obligatoriskt att lämna ett volymbud i den första budrundan.

6. De systemansvariga för överföringssystemet ska ge nätanvändarna möjlighet att automatiskt lämna bud i varje prissteg.

7. Så snart en budrunda slutar ska det inte längre vara möjligt att ändra, dra tillbaka eller variera giltiga bud. Alla giltiga bud ska bli bindande åtaganden från nätanvändarnas sida att boka kapacitet för den begärda mängden per tillkännagivet pris, förutsatt att clearingpriset vid auktionen är det som tillkännagetts i den aktuella budrundan.

8. Volymbudet per nätanvändare ska i varje budrunda högst vara lika stort eller mindre än den kapacitet som erbjuds i en viss auktion. Det volymbud som en nätanvändare lämnar till ett visst pris ska vara lika med eller mindre än det volymbud som samma nätanvändare lämnat i den föregående omgången, utom i fall där punkt 16 är tillämplig.

9. Bud kan fritt läggas, ändras eller återkallas under en budrunda, förutsatt att alla bud är förenliga med punkt 8. Giltiga bud ska förbli giltiga tills de ändras eller dras in.

10. Ett stort prissteg och ett litet prissteg ska definieras för varje sammanlänkningspunkt och standardkapacitetsprodukt, och dessa ska offentliggöras innan auktionen i fråga äger rum. Det lilla prissteget ska fastställas så att en ökning med ett visst antal hela små prissteg motsvarar en ökning med ett stort prissteg.

11. Fastställandet av det stora prissteget ska i möjligaste mån söka minimera auktionsförfarandets längd. Fastställande av det lilla prissteget ska i möjligaste mån försöka minimera mängden osåld kapacitet om auktionen stänger på ett pris som är högre än acceptpriset.

12. Om den samlade efterfrågan hos alla nätanvändare är mindre än eller lika med den kapacitet som erbjuds i slutet av den första budrundan ska auktionen avslutas.

13. Om den samlade efterfrågan hos alla nätanvändare är större än den kapacitet som erbjuds i slutet av den första budrundan eller en efterföljande budrunda ska ytterligare en budrunda inledas, där priset motsvarar priset i den föregående budrunda plus det stora prissteget.

14. Om den samlade efterfrågan hos alla nätanvändare är lika med den kapacitet som erbjuds i slutet av den andra budrundan eller en efterföljande budrunda ska auktionen avslutas.

15. Om ett första underskridande av efterfrågan inträffar ska en prissänkning göras och ytterligare en budrunda inledas. I den ytterligare budrundan ska priset motsvara det pris som tillämpats i den budrunda som föregick det första underskridandet av efterfrågan plus det lilla prissteget. Ytterligare budrundor med ökningar motsvarande det lilla prissteget ska därefter inledas tills den samlade efterfrågan hos alla nätanvändare är mindre än eller lika med den kapacitet som erbjuds, varvid auktionen ska avslutas.

16. Volymbudet per nätanvändare i den första budrundan där små prissteg tillämpas ska vara lika med eller mindre än det volymbud som lämnats av samma nätanvändare i den budrunda som föregick det första underskridandet av efterfrågan. Volymbudet per nätanvändare i alla budrundor där små prissteg tillämpas ska vara lika med eller större än det volymbud som lämnats av samma nätanvändare under den budrunda där det första underskridandet av efterfrågan inträffade.

17. Om den samlade efterfrågan hos alla nätanvändare är större än den kapacitet som erbjuds i en budrunda där priset motsvarar det pris som ledde till det första underskridandet av efterfrågan minus ett litet prissteg, ska auktionen avslutas. Clearingpriset ska vara det pris som ledde till det första underskridandet av efterfrågan, och de bud som antas ska vara de som lämnats in under den ursprungliga budrundan där det första underskridandet av efterfrågan ägde rum.

18. Efter varje budrunda ska efterfrågan hos alla nätanvändare i en viss auktion offentliggöras så snart som möjligt i aggregerad form.

19. Det pris som tillkännages för den sista budrundan då auktionen avslutas ska anses utgöra clearingpriset för den specifika auktionen, utom i fall där punkt 17 är tillämplig.

20. Alla nätanvändare som har lämnat giltiga volymbud till clearingpriset ska tilldelas kapacitet i förhållande till sina volymbud till clearingpriset. Nätanvändare vars bud antagits ska betala clearingpriset för den specifika auktionen, vilket kan vara ett fast eller variabelt pris i enlighet med artikel 26.2, liksom alla eventuella avgifter som är tillämpliga vid den tidpunkt då den kapacitet som tilldelas dem kan användas.

21. Efter varje avslutad auktion ska det slutliga auktionsresultatet, inklusive en sammanställning av tilldelade kapaciteter och clearingspriset offentliggöras. Nätanvändare vars bud antagits ska underrättas om den kapacitetsmängd som de tilldelas, och individuell information ska endast lämnas till berörda parter.

22. Om en ascending-clock auktion inte har avslutats vid den planerade startpunkten (enligt auktionskalendern) för nästa kapacitetsauktion som avser samma period, ska den första auktionen avslutas utan att någon kapacitet tilldelas. Kapaciteten ska erbjudas i nästa auktion för detta syfte.

Artikel 18

Algoritmen för enhetsprisauktioner

1. I enhetsprisauktioner bjuder nätanvändarna i en enda budrunda ett pris och en kvantitet.
2. Under budrundan för en viss auktion får nätanvändarna lämna in högst tio anbud. Varje bud ska behandlas oberoende av andra bud. Efter att en budrunda avslutats får återstående bud inte ändras eller återkallas.
3. Buden ska innehålla följande uppgifter:
 - a) Identiteten för den nätanvändare som bjuder.
 - b) Den berörda sammanlänkningspunkten och flödesriktningen.
 - c) Den standardkapacitetsprodukt för vilken kapacitet begärs.
 - d) Den kapacitetsmängd för respektive standardkapacitetsprodukt som ansökan avser.
 - e) Den minsta kapacitetsmängd för respektive standardkapacitetsprodukt som nätanvändaren går med på att tilldelas enligt relevant algoritm, om nätanvändaren inte tilldelas den mängd som begärts enligt led d.
 - f) De budpriser – som inte får vara lägre än acceptpriset för standardkapacitetsprodukten i fråga – som nätanvändaren är beredd att betala för den begärda kapaciteten. Bud som ligger under acceptpriset ska inte godtas.
4. Den systemansvariga för överföringssystemet ska rangordna alla bud för en viss standardkapacitetsprodukt efter budpris, med det högsta priset först.
5. De bud som återstår då en budrunda avslutas ska betraktas som bindande för de nätanvändare som tilldelas åtminstone den minsta kapacitetsmängd som begärts i enlighet med punkt 3 e.
6. Efter rangordning av buden i enlighet med punkt 4 och med förbehåll för punkterna 7–10 ska kapacitet tilldelas buden i förhållande till deras prisrangordning. Alla bud för vilka kapacitet tilldelas ska betraktas som framgångsrika. Efter tilldelningen av kapacitet ska återstående kapacitet som inte tilldelats minskas med denna kvantitet.
7. Efter tillämpning av punkt 6 och med förbehåll för punkt 9 ska, om den kapacitetsmängd som en nätanvändare lämnat bud på överstiger den återstående icke-tilldelade kapaciteten (efter att nätanvändare som lämnat högre bud har tilldelats kapacitet), denna nätanvändare tilldelas kapacitet motsvarande den återstående icke-tilldelade kapaciteten.
8. Efter tillämpning av punkt 7 och med förbehåll för punkt 9 ska, om vart och ett av två eller flera bud anger samma pris och den återstående relevanta kapacitetsmängden för vilken bud lämnats i samlad form genom sådana bud överstiger den återstående icke-tilldelade mängden, den återstående icke-tilldelade mängden tilldelas proportionellt mot de mängder som begärts i varje sådant bud.

9. Om den mängd som ska tilldelas för ett bud i enlighet med punkterna 6, 7 eller 8 understiger den minsta kapacitetsmängden enligt punkt 3 e, ska budet bortses ifrån och ogiltigförklaras, och en reviderad tilldelning ska göras mellan återstående likvärdiga bud enligt punkt 8; alternativt ska (i förekommande fall) en tilldelning göras för nästa prisbud i enlighet med punkt 6.

10. Om den återstående mängd som ska tilldelas för något bud i enlighet med punkterna 6, 7, 8 eller 9 är lika med noll, ska ingen ytterligare kapacitet tilldelas för återstående bud. Dessa bud ska betraktas som icke antagna.

11. Clearingpriset ska definieras som priset för det lägsta godtagna budet, om efterfrågan överstiger tillgången till acceptpriset. I alla övriga fall ska clearingpriset motsvara acceptpriset. Nätanvändare vars bud antagits ska betala clearingpriset för den specifika auktionen, vilket kan vara ett fast eller variabelt pris i enlighet med artikel 26.2, liksom alla eventuella avgifter som är tillämpliga vid den tidpunkt då den kapacitet som tilldelas dem kan användas.

KAPITEL IV

KOMBINERING AV GRÄNSÖVERSKRIDANDE KAPACITET

Artikel 19

Kombinerade kapacitetsprodukter

Angränsande systemansvariga för överföringssystem ska gemensamt erbjuda kombinerade kapacitetsprodukter enligt följande principer:

1. På båda sidor av en sammanlänkningspunkt ska all fast kapacitet, i den mån sådan finns tillgänglig, erbjudas som kombinerad kapacitet på båda sidor om sammanlänkningspunkten.
2. Systemansvariga för överföringssystemet ska erbjuda kapacitet för den relevanta standardkapacitetsprodukten via en bokningsplattform, i enlighet med artikel 27 och enligt det tillämpliga tilldelningsförfarandet, enligt vad som anges i kapitel III.
3. De kombinerade kapacitet som tillhandahålls av de berörda systemansvariga för överföringssystemen vid en sammanlänkningspunkt ska tilldelas genom ett enda tilldelningsförfarande.
4. Nätanvändare ska uppfylla gällande villkor i överföringsavtalen för de berörda systemansvariga för överföringssystemen från den tidpunkt då avtalen om överföringskapacitet tecknas.
5. Om det under någon period finns större tillgänglig fast kapacitet på ena sidan av en sammanlänkningspunkt än på den andra sidan, kan den systemansvariga för överföringssystemet med störst tillgänglig fast kapacitet erbjuda

nätanvändarna denna extrakapacitet i form av en åtskild produkt i enlighet med auktionskalendern och följande bestämmelser:

- a) Om det finns ett överföringsavtal för åtskild kapacitet på ena sidan av en sammanlänkningspunkt kan kapacitet erbjudas på åtskild bas om mängden och varaktigheten inte går utöver vad som anges i ett befintligt överföringsavtal på den andra sidan.
 - b) Om sådan extra kapacitet inte omfattas av punkt 5 a kan den erbjudas för en period på högst ett år.
6. All åtskild kapacitet som tilldelas i enlighet med punkt 5 får användas och nomineras som sådan. Den får också bli föremål för handel på andrahandsmarknaden.
7. Angränsande systemansvariga för överföringssystemen ska upprätta ett gemensamt nomineringsförfarande för kombinerad kapacitet och ge nätanvändarna möjlighet att nominera flöden som ingår i deras kombinerade kapacitet genom en enda nominering.
8. Skyldigheterna att erbjuda kombinerad kapacitet ska även, i den mån de är relevanta, gälla andrahandsmarknaden för kapacitet. Utan att det påverkar punkt 1 ska kapacitet som ursprungligen tilldelats som kombinerad kapacitet bara kunna återförsäljas som kombinerad kapacitet på andrahandsmarknaden.
9. Om två eller flera sammanlänkningspunkter förbinder samma två angränsande entry-/exitssystem ska de angränsande systemansvariga för överföringssystemen erbjuda tillgänglig kapacitet vid sammanlänkningspunkterna vid en virtuell sammanlänkningspunkt. Om mer än två systemansvariga för överföringssystemen berörs, till följd av att kapaciteten i ett av eller båda entry-/exitssystemen saluförs av mer än en systemansvarig för överföringssystemen, ska den virtuella sammanlänkningspunkten om så är möjligt omfatta samtliga dessa systemansvariga för överföringssystemen. I samtliga fall ska en virtuell sammanlänkningspunkt bara inrättas om följande villkor är uppfyllda:
- a) Den totala tekniska kapaciteten i de virtuella sammanlänkningspunkterna ska vara lika med eller större än summan av de tekniska kapaciteterna för alla sammanlänkningspunkter som bidrar till den virtuella sammanlänkningspunkten.
 - b) Sammanlänkningspunkten underlättar en ekonomisk och effektiv användning av systemet inbegripet, men inte begränsat till, bestämmelserna i artikel 16 i förordning (EG) nr 715/2009.

Angränsande systemansvariga för överföringssystemen ska påbörja den analys som krävs och ska inrätta funktionella virtuella sammanlänkningspunkter senast fem år efter det att den här förordningen har trätt i kraft.

Artikel 20

Kombinering av kapacitet där befintliga överföringsavtal föreligger

1. Nätanvändare som är parter i befintliga överföringsavtal vid de olika sammanlänkningspunkterna vid den tidpunkt då

denna förordning träder i kraft, bör sträva efter att sluta ett avtal om kombinerad kapacitet genom avtalsmässiga arrangemang (nedan kallat *kombineringsarrangemang*), i enlighet med bestämmelserna i artikel 19 i denna förordning. Sådana nätanvändare och systemansvariga för överföringssystem ska rapportera till de berörda nationella tillsynsmyndigheterna om alla kombineringsarrangemang som har ingåtts av alla parter till befintliga överföringsavtal. På grundval av detta ska de nationella tillsynsmyndigheterna skicka en rapport till byrån avseende den årliga utvecklingen för kombinerad kapacitet i den berörda medlemsstaten. Byrån ska, två år efter det att denna förordning trätt i kraft, offentliggöra en rapport om de framsteg som gjorts i fråga om kombinerad kapacitet.

2. Systemansvariga för överföringssystem som är parter i befintliga överföringsavtal kan när som helst delta i diskussioner om kombineringsavtal, på inbjudan av nätanvändare som är parter i befintliga överföringsavtal.

3. Om de olika nätanvändarna enats om ett kombineringsavtal ska de berörda systemansvariga för överföringssystemen i sammanlänkningspunkten så snart som möjligt informeras av parterna i det planerade kombineringsavtalet, och överföringen av den berörda kapaciteten ska genomföras. Kombineringsavtalet ska under alla omständigheter genomföras, såvida tillämpliga villkor i befintliga relaterade överföringsavtal är uppfyllda. När kombineringsavtalet genomförts ska den berörda kapaciteten behandlas som kombinerad kapacitet.

4. Under alla omständigheter ska kombineringsarrangemang avseende kapacitet som kombinerats genom ändring av befintliga avtal inte ha längre varaktighet än de ursprungliga överföringsavtalen.

5. All kapacitet ska kombineras så snart som möjligt. Befintliga överföringsavtal för åtskild kapacitet får inte förnyas, förlängas eller löpa vidare efter att upphörandedatumet passerats. Sådan kapacitet ska bli tillgänglig från och med överföringsavtalens upphörandedatum.

KAPITEL V

FRÅNKOPPLINGSBAR KAPACITET

Artikel 21

Tilldelning av tjänster med möjlighet till fränkoppling

1. Systemansvariga för överföringssystemet ska erbjuda dagliga kapacitetsprodukter för fränkopplingsbar kapacitet i båda riktningar vid sammanlänkningspunkter där fast kapacitet har erbjudits men sålts ut dagen innan. Vid enkelriktade sammanlänkningspunkter där teknisk kapacitet bara erbjuds i en riktning, ska de systemansvariga för överföringssystemet erbjuda en daglig produkt för fränkopplingsbar kapacitet i den andra riktningen. De systemansvariga för överföringssystemen kan även erbjuda kapacitet med möjlighet till fränkoppling med längre varaktighet.

2. Om fränkopplingsbar kapacitet erbjuds får detta inte påverka den erbjudna mängden fast kapacitet på ett negativt sätt.

De systemansvariga för överföringssystemet ska inte avsätta kapacitet som kan erbjudas som fast kapacitet i syfte att erbjuda den som fränkopplingsbar kapacitet.

3. Om andra kapacitetsprodukter med möjlighet till fränkoppling än dagliga produkter erbjuds ska samma produktvaraktighet gälla för standardkapacitetsprodukter för fränkopplingsbar kapacitet som för standardkapacitetsprodukter för fast kapacitet.

4. Om fränkopplingsbar kapacitet erbjuds ska den, utom för fränkopplingsbar inomdygnskapacitet med möjlighet till fränkoppling, tilldelas genom ett auktionsförfarande.

5. Fränkopplingsbar inomdygnskapacitet ska tilldelas genom ett övernomineringsförfarande.

6. Fränkopplingsbar inomdygnskapacitet ska tilldelas endast om den fasta kapaciteten, vare sig det gäller teknisk kapacitet eller ytterligare kapacitet, har sålts ut.

7. Om auktioner hålls för någon typ av produkter för fränkopplingsbar kapacitet som sträcker sig längre än inomdygnskapacitet, ska de systemansvariga för överföringssystemen offentliggöra de mängder fränkopplingsbar kapacitet som erbjuds, om denna är känd, innan auktionsförfarandet inleds.

8. Om fränkopplingsbar kapacitet erbjuds ska den tilldelas genom en separat auktion efter det att fast kapacitet med samma varaktighet har tilldelats, men innan auktionen för fast kapacitet med kortare varaktighet inleds, med undantag av fränkopplingsbar inomdygnskapacitet.

9. Om fränkopplingsbar kapacitet erbjuds ska auktionerna ha samma utformning och tillämpa samma tidsramar som för fast kapacitet. De exakta tidsramar som ska tillämpas vid auktioner för fränkopplingsbar kapacitet ska specificeras i auktionskalendern, med undantag för fränkopplingsbar inomdygnskapacitet.

Artikel 22

Minsta ledtider för fränkoppling

1. Fränkopplingsbar kapacitet ska ha minsta ledtider för fränkoppling, vilka ska bestämmas gemensamt av angränsande systemansvariga för överföringssystemen.

2. Normvärdet för minsta ledtid för fränkoppling för en given gastimme ska vara fyrtiofem minuter efter det att renomineringscykeln för den gästimen påbörjats. Om två systemansvariga för överföringssystemet vill förkorta ledtiden för fränkoppling måste alla överenskommelser mellan dem i detta syfte godkännas av den behöriga nationella tillsynsmyndigheten.

Artikel 23

Samordning av fränkopplingsprocessen

Den systemansvariga för överföringssystemet som initierar fränkopplingen ska underrätta de berörda angränsande systemansvariga för överföringssystemet. Angränsande systemansvariga för överföringssystem ska underrätta sina respektive berörda nätanvändare så snart som möjligt, men med vederbörligt beaktande av informationens tillförlitlighet.

Artikel 24

Fastställd sekvens för fränkopplingar

1. Om summan av nomineringarna överstiger den kvantitet gas som kan flöda i en viss sammanlänkningspunkt ska ordningsföljden för fränkopplingarna fastställas utifrån den avtalssenliga tidstämpeln för respektive överföringsavtal med möjlighet till fränkoppling. Vid fränkopplingar ska överföringsavtal som trätt i kraft tidigare ha företräde framför överföringsavtal som trätt i kraft senare.

2. Om två eller flera nomineringar rangordnas lika i ordningsföljden för fränkoppling, efter att förfarandet i punkt 1 tillämpats, och den systemansvariga för överföringssystemet inte avbryter samtliga nomineringar, ska en proportionell reduktion av dessa specifika nomineringar tillämpas.

3. För att ta hänsyn till skillnaderna mellan de olika tjänsterna för fränkopplingsbar kapacitet inom unionen ska angränsande systemansvariga för överföringssystem genomföra och samordna de gemensamma förfaranden som föreskrivs i denna artikel för varje enskild sammanlänkningspunkt.

Artikel 25

Skäl för fränkopplingar

Systemansvariga för överföringssystem ska ange skäl för fränkopplingar antingen direkt i sina överföringsavtal om fränkopplingsbar kapacitet eller i de allmänna villkor som gäller för dessa avtal. Skäl till fränkopplingar kan vara – men begränsas inte till – gaskvalitet, tryck, temperatur, flödesmönster, användning av avtal för fast kapacitet, underhåll, begränsningar upp- eller nedströms, skyldigheter beträffande allmännyttiga tjänster och kapacitetsförvaltning till följd av förfaranden för hantering av överbelastning.

KAPITEL VI

TARIFFER OCH KAPACITETSBOKNINGSPLATTFORMAR

Artikel 26

Tariffer

1. Den tariff som beräknats enligt den metod som fastställts och/eller godkänts av den nationella tillsynsmyndigheten, eller den tariff som fastställts och/eller godkänts av den nationella tillsynsmyndigheten, ska användas som acceptpris vid alla auktioner för samtliga standardkapacitetsprodukter för fast och fränkopplingsbar kapacitet.

2. Det pris som ska betalas och som fastställts vid en kapacitetsauktion kan vara antingen fast eller variabelt eller vara föremål för andra arrangemang enligt det tillämpliga regelverket. Det fasta priset ska bestå av den tariff som gäller då auktionen hålls, plus ett auktionstillägg. Det variabla priset ska bestå av den tariff som gäller då kapaciteten kan användas, plus ett auktionstillägg. Förfarandena kan skilja sig åt mellan kapaciteterna i en kombinerad produkt på vardera sidan av en sammanlänkningspunkt.

3. Lämpliga åtgärder i fråga om tariffer för genomförande av denna förordning ska fastställas på unionsnivå och/eller nationell nivå vid lämplig tidpunkt. Dessa åtgärder ska möjliggöra ett

korrekt genomförande av det system för kapacitetsfördelning som fastställs i denna förordning utan att leda till negativa effekter på intäkter och kassaflöden för de systemansvariga för överföringssystemen till följd av genomförandet av denna förordning, särskilt bestämmelserna om att sätta av en del av kapaciteten, däribland ny kapacitet, i enlighet med artiklarna 2.3, 8.7, 8.8 och 19.5 b.

4. Auktionsintäkterna från kombinerad kapacitet måste delas upp mellan de systemansvariga för överföringssystemen som placerar kapacitet i kombinerad kapacitet. Acceptpriset för kombinerad kapacitet ska utgöras av summan av acceptpriserna för kapaciteterna i den kombinerade kapaciteten. Alla intäkter från försäljning av kombinerad kapacitet ska gå till de bidragande systemansvariga för överföringssystemen efter varje kapacitetstransaktion.

5. Intäkterna från acceptpriset för kombinerad kapacitet ska gå till de systemansvariga för överföringssystemen i förhållande till acceptpriserna för deras respektive kapaciteter i den kombinerade kapaciteten. Intäkterna från auktionstillägget från kombinerad kapacitet utöver acceptpriset ska delas upp enligt en överenskommelse mellan de systemansvariga för överföringssystemen som, i tillämpliga fall, godkänts av den behöriga nationella tillsynsmyndigheten. Om ingen överenskommelse träffats före auktionen ska intäkterna från auktionstillägget från kombinerad kapacitet delas lika mellan de systemansvariga för överföringssystemen.

6. De nationella tillsynsmyndigheterna ska godkänna system med över- och underkompensation. Om ett system med pristak tillämpas ska de nationella tillsynsmyndigheterna godkänna användningen av intäkter från kapacitetspriser som överstiger respektive tariff.

Artikel 27

Kapacitetsbokningsplattformar

1. De systemansvariga för överföringssystemet ska tillämpa denna förordning genom att erbjuda kapacitet via en eller ett begränsat antal gemensamma webbaserade bokningsplattformar. De systemansvariga för överföringssystemet kan själva driva dessa plattformar, eller låta en godkänd part som, vid behov, agerar på deras vägnar gentemot nätanvändarna driva plattformen.

2. Gemensamma bokningsplattformar ska tillämpa följande regler:

- a) Reglerna och förfarandena för att erbjuda och fördela all kapacitet i enlighet med kapitel III ska gälla.
- b) Inrättandet av ett förfarande för att erbjuda fast kombinerad kapacitet i enlighet med kapitel IV ska prioriteras.
- c) Det ska finnas funktioner som gör det möjligt för nätanvändarna att erbjuda och erhålla sekundärkapacitet.
- d) För att få använda bokningsplattformarnas tjänster ska nätanvändarna godta och följa alla tillämpliga lagliga krav och avtalsbestämmelser som gör det möjligt för dem att boka och använda kapacitet på det berörda nätet för en systemansvarig för ett överföringssystem, i enlighet med ett överföringsavtal.
- e) Kapacitet vid en och samma sammanlänkningspunkt eller virtuell sammanlänkningspunkt ska inte erbjudas vid mer än en bokningsplattform.

3. Genom inrättandet av en eller ett begränsat antal gemensamma bokningsplattformar ska kapacitetsbokning vid sammanlänkningspunkter i hela unionen för nätanvändare underlättas och förenklas. Därför ska det europeiska nätverket av systemansvariga för överföringssystem för gas inom sex månader från denna förordnings ikraftträdande genomföra ett offentligt samråd för att identifiera marknadsbehoven. Samrådet ska högst vara i sex månader, inbegripet offentliggörandet av en rapport från det europeiska nätverket av systemansvariga för överföringssystem för gas med resultaten av samrådet. I rapporten ska olika alternativ för uppfyllandet av marknadens behov anges, med beaktande av kostnader och tid, i syfte att systemansvariga för överföringssystemet eller tredje parter på dessa vägnar ska kunna genomföra det lämpligaste alternativet. Där så är lämpligt ska det europeiska nätverket av systemansvariga för överföringssystem för gas och byrån underlätta detta förfarande.

KAPITEL VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 28

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utan att det påverkar artiklarna 6.1 a ska denna förordning tillämpas från och med den 1 november 2015.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 985/2013**av den 14 oktober 2013****om ändring och rättelse av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1334/2008
vad gäller vissa aromämnen****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1334/2008 av den 16 december 2008 om aromer
och vissa livsmedelsingredienser med aromgivande egenskaper
för användning i och på livsmedel och om ändring av rådets
förordning (EEG) nr 1601/91, förordningarna (EG) nr 2232/96
och (EG) nr 110/2008 samt direktiv 2000/13/EG ⁽¹⁾, särskilt
artikel 11.3,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1331/2008 av den 16 december 2008 om fastställande
av ett enhetligt förfarande för godkännande av livsmedelstill-
satser, livsmedelsenzymer och livsmedelsaromer ⁽²⁾, särskilt arti-
kel 7.5, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2008 fastställs en
unionsförteckning över aromer och ursprungsmaterial för
användning i livsmedel samt villkoren för användningen
av dessa.
- (2) Del A i unionsförteckningen innehåller både utvärderade
aromämnen som inte har tilldelats några fotnoter och
aromämnen under utvärdering som i förteckningen iden-
tifieras med fotnoterna 1–4.
- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan
kallad *Efsa*) har slutfört bedömningen av 23 ämnen
som för närvarande förtecknas som aromämnen under
utvärdering. *Efsa* bedömde aromämnena i följande utvär-
deringar av aromgrupper: utvärdering FGE.06rev4 ⁽³⁾
(ämnen med FL-nr 02.229, 05.137, 09.562 och 09.854),
utvärdering FGE.07rev4 ⁽⁴⁾ (ämnen med FL-nr 02.145,
02.194, 02.211, 07.198 och 07.204), utvärdering
FGE.08rev5 ⁽⁵⁾ (ämne med FL-nr 15.134), utvärdering
FGE.09rev4 ⁽⁶⁾ (ämnen med FL-nr 07.202 och 07.255),
utvärdering FGE.12rev3 ⁽⁷⁾ (ämne med FL-nr 05.182),

utvärdering FGE.20rev4 ⁽⁸⁾ (ämnen med FL-nr 05.026,
05.028, 05.029 och 09.858), utvärdering FGE.23rev4 ⁽⁹⁾
(ämne med FL-nr 13.170), utvärdering FGE.63rev1 ⁽¹⁰⁾
(ämnen med FL-nr 02.252, 07.190 och 09.936), utvär-
dering FGE.94rev1 ⁽¹¹⁾ (ämne med FL-nr 16.095) och
utvärdering FGE.304 ⁽¹²⁾ (ämne med FL-nr 16.123). *Efsa*
drog slutsatsen att dessa aromämnen inte medför någon
säkerhetsrisk vid de beräknade intagen via födan.

- (4) De aromämnen som bedömts vid utvärderingarna av
aromgrupper bör därför förtecknas som utvärderade äm-
nen genom att fotnoterna 1–4 stryks i de relevanta pos-
terna i unionsförteckningen.
- (5) Efter offentliggörandet av unionsförteckningen har vissa
fel upptäckts i förteckningen. Dessa fel berör namn, CAS-
nummer, JECFA-nummer eller beståndsdelar för följande
ämnen: FL-nr 02.093, 02.110, 05.085, 08.004, 09.016,
09.131, 09.132, 09.266, 09.578, 09.596, 09.880,
12.075, 12.086, 12.273, 13.028, 13.190, 14.067 och
17.015. Dessa fel bör rättas.
- (6) Del A i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2008 bör
därför ändras och rättas i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-
medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Del A i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2008 ska ändras i
enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ EUT L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):2, artikelnr 3091.

⁽⁴⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):10, artikelnr 2899.

⁽⁵⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):7, artikelnr 2837.

⁽⁶⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):7, artikelnr 2836.

⁽⁷⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):12, artikelnr 2993.

⁽⁸⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):12, artikelnr 2994.

⁽⁹⁾ *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):2, artikelnr 3092.

⁽¹⁰⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):10, artikelnr 2900.

⁽¹¹⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):6, artikelnr 2747.

⁽¹²⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):10, artikelnr 2903.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Del A i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2008 ska ändras på följande sätt:

1. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.093 ska ersättas med följande:

"02.093	(Z)-non-6-en-1-ol	35854-86-5	324	10294				JECFA"
---------	-------------------	------------	-----	-------	--	--	--	--------

2. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.110 ska ersättas med följande:

"02.110	2,6-dimetylhept-6-en-1-ol	36806-46-9	348		Minst 90 %. Beståndsdelar i mindre mängder: 5–10 % 2,6-dimetyl-5-hepten-1-ol			JECFA"
---------	---------------------------	------------	-----	--	--	--	--	--------

3. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.145 ska ersättas med följande:

"02.145	2,6-dimetylokta-1,5,7-trien-3-ol	29414-56-0						Efsa"
---------	----------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

4. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.194 ska ersättas med följande:

"02.194	okta-1,5-dien-3-ol	83861-74-9						Efsa"
---------	--------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

5. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.211 ska ersättas med följande:

"02.211	undeka-1,5-dien-3-ol	56722-23-7						Efsa"
---------	----------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

6. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.229 ska ersättas med följande:

"02.229	(-)-3,7-dimetyl-6-okten-1-ol	7540-51-4			Minst 90 % cisisomerer. Beståndsdelar i mindre mängder: 2–6 % mättade C10-alkoholer och C10-alkoholer med två omätnader, 2–4 % citronellylacetat och 2–3 % citronellal			Efsa"
---------	------------------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

7. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 02.252 ska ersättas med följande:

"02.252	4,8-dimetyl-3,7-nonadien-2-ol	67845-50-5	1841					Efsa"
---------	-------------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

8. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 05.026 ska ersättas med följande:

"05.026	o-tolualdehyd	529-20-4						Efsa"
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	-------

9. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 05.028 ska ersättas med följande:

"05.028	m-tolualdehyd	620-23-5						Efsa"
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	-------

10. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 05.029 ska ersättas med följande:

"05.029	p-tolualdehyd	104-87-0						Efsa"
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	-------

11. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 05.085 ska ersättas med följande:

"05.085	(Z)-hept-4-enal	6728-31-0	320	2124	Minst 93 % av Z-formen av hept-4-enal. Beståndsdelar i mindre mängder: 2–5 % av E-formen av hept-4-enal.			JECFA"
---------	-----------------	-----------	-----	------	--	--	--	--------

12. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 05.137 ska ersättas med följande:

"05.137	dec-4(cis)-enal	21662-09-9			Minst 90 %. Beståndsdelar i mindre mängder: minst 5 % transisomer			Efsa"
---------	-----------------	------------	--	--	---	--	--	-------

13. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 05.182 ska ersättas med följande:

"05.182	2,6,6-trimetylcyklohex-2-en-1-karboxaldehyd	432-24-6						Efsa"
---------	---	----------	--	--	--	--	--	-------

14. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 07.190 ska ersättas med följande:

"07.190	okta-1,5-dien-3-on	65213-86-7	1848		Blandning av stereoisomerer: 60–90 % av E-formen och 10–40 % av Z-formen			Efsa"
---------	--------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

15. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 07.198 ska ersättas med följande:

"07.198	pseudo-ionon	141-10-6		11191				Efsa"
---------	--------------	----------	--	-------	--	--	--	-------

16. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 07.202 ska ersättas med följande:

"07.202	2,6,6-trimetylcyklohex-2-en-1-on	20013-73-4						Efsa"
---------	----------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

17. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 07.204 ska ersättas med följande:

"07.204	3,3,6-trimetylhepta-1,5-dien-4-on	546-49-6						Efsa"
---------	-----------------------------------	----------	--	--	--	--	--	-------

18. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 07.255 ska ersättas med följande:

"07.255	L-piperiton	4573-50-6	1856					Efsa"
---------	-------------	-----------	------	--	--	--	--	-------

19. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 08.004 ska ersättas med följande:

"08.004	mjölksyra	50-21-5	930	4				Efsa"
---------	-----------	---------	-----	---	--	--	--	-------

20. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.016 ska ersättas med följande:

"09.016	mentylacetat	16409-45-3	431	206				JECFA"
---------	--------------	------------	-----	-----	--	--	--	--------

21. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.131 ska ersättas med följande:

"09.131	DL-isobornylpropionat	2756-56-1	1391	412				Efsa"
---------	-----------------------	-----------	------	-----	--	--	--	-------

22. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.132 ska ersättas med följande:

"09.132	bensylpropionat	122-63-4	842	413				Efsa"
---------	-----------------	----------	-----	-----	--	--	--	-------

23. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.266 ska ersättas med följande:

"09.266	hexyl-2-butenat	19089-92-0	1807	10688				Efsa"
---------	-----------------	------------	------	-------	--	--	--	-------

24. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.562 ska ersättas med följande:

"09.562	trans-3-hexenylformiat	56922-80-6						Efsa"
---------	------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

25. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.578 ska ersättas med följande:

"09.578	hexyl-(E)-but-2-enoat	1617-25-0		10688				Efsa"
---------	-----------------------	-----------	--	-------	--	--	--	-------

26. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.596 ska ersättas med följande:

"09.596	isopentyl-(Z)-but-2-enoat	10482-55-0						Efsa"
---------	---------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

27. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.854 ska ersättas med följande:

"09.854	cis-3-hexenyl-2-metylbutanoat	53398-85-9						Efsa"
---------	-------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

28. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.858 ska ersättas med följande:

"09.858	fenylmetyl-2-metyl-2-butenat	67674-41-3			Blandning av stereoisomerer: 60–90 % av E-formen och 10–40 % av Z-formen			Efsa"
---------	------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

29. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.880 ska ersättas med följande:

"09.880	(Z)-hept-4-en-2-ylbutanoat	94088-12-7						Efsa"
---------	----------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

30. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 09.936 ska ersättas med följande:

"09.936	4,8-dimetyl-3,7-nonadien-2-ylacetat	91418-25-6	1847					Efsa"
---------	-------------------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

31. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 12.075 ska ersättas med följande:

"12.075	metylprop-1-enyldisulfid	5905-47-5	569	11712	Minst 90 %. Beståndsdelar i mindre mängder: 3–4 % dimetyldisulfid och 3–4 % di-1-propenyldisulfid			JECFA"
---------	--------------------------	-----------	-----	-------	---	--	--	--------

32. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 12.086 ska ersättas med följande:

"12.086	S-metyl-2-metylbutantioat	42075-45-6	486					JECFA"
---------	---------------------------	------------	-----	--	--	--	--	--------

33. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 12.273 ska ersättas med följande:

"12.273	3-(metyltio)heptanal	51755-70-5	1692		Minst 92 %. Beståndsdelar i mindre mängder: 5–7 % (E)-hept-2-enal			Efsa"
---------	----------------------	------------	------	--	---	--	--	-------

34. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 13.028 ska ersättas med följande:

"13.028	2-butyl-5- eller 6-keto-1,4-dioxan	65504-95-2	1484	2206				Efsa"
---------	------------------------------------	------------	------	------	--	--	--	-------

35. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 13.170 ska ersättas med följande:

"13.170	2S-cis-tetrahydro-4-metyl-2-(2-metyl-1-propenyl)-2H-pyran	3033-23-6						Efsa"
---------	---	-----------	--	--	--	--	--	-------

36. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 13.190 ska ersättas med följande:

"13.190	3-[(2-metyl-3-furyl)tio]-2-butanon	61295-44-1	1525					Efsa"
---------	------------------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

37. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 14.067 ska ersättas med följande:

"14.067	2-etoxi-3-metylpyrazin	32737-14-7	793	11921	Minst 82 % 2-etoxi-3-metylpyrazin. Beståndsdelar i mindre mängder: 15 % 2-etoxi-5-metylpyrazin (CAS-nr 67845-34-5) eller 2-etoxi-6-metylpyrazin (CAS-nr 53163-97-6)			Efsa"
---------	------------------------	------------	-----	-------	---	--	--	-------

38. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 15.134 ska ersättas med följande:

"15.134	2,5-dihydroxi-1,4-ditian	40018-26-6	550		Blandning av diastereomerer: 25–30 % (2S,5S och 2R,5R) och 70–75 % (2S,5R och 2R,5S)			Efsa"
---------	--------------------------	------------	-----	--	--	--	--	-------

39. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 16.095 ska ersättas med följande:

"16.095	N-[(2E)-3,7-dimetyl-2,6-oktadien-1-yl]cyklopropankarboxamid	744251-93-2	1779					Efsa"
---------	---	-------------	------	--	--	--	--	-------

40. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 16.123 ska ersättas med följande:

"16.123	(1R,2S,5R)-N-(4-metoxifenyl)-5-metyl-2-(1-metyletyl)cyklohexankarboxamid	68489-09-8						Efsa"
---------	--	------------	--	--	--	--	--	-------

41. Uppgifterna om ämnet med FL-nr 17.015 ska ersättas med följande:

"17.015	DL-metylmationinsulfoniumklorid	3493-12-7	1427	761				Efsa"
---------	---------------------------------	-----------	------	-----	--	--	--	-------

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 986/2013

av den 14 oktober 2013

om fastställande av de räntesatser som ska användas vid beräkning av finansieringskostnader i samband med interventionsåtgärder i form av uppköp, lagring och avyttring av lager för räkenskapsåret 2014 för EGFJ

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4.1 a i kommissionens förordning (EG) nr 884/2006 ⁽²⁾ ska finansieringskostnaderna för de medel som medlemsstaterna avsätter för att köpa upp produkter fastställas enligt beräkningsmodellerna i bilaga IV till den förordningen.
- (2) Enligt bilaga IV punkt I.1 första stycket i förordning (EG) nr 884/2006 ska beräkningen av finansieringskostnaderna grunda sig på en räntesats som är enhetlig för hela unionen och som kommissionen fastställer i början av varje räkenskapsår. Denna räntesats motsvarar genomsnittet av tremånaders och tolv månaders Euribor under de sex månaderna omedelbart före medlemsstaternas meddelande enligt punkt I.2 första stycket i bilaga IV, med en vägning av dessa med en tredjedel respektive två tredjedelar. Räntesatsen ska fastställas i början av varje räkenskapsår för EGFJ.
- (3) Om den räntesats som en medlemsstat meddelat är högre än den enhetliga räntesats som fastställts för unionen ska, i enlighet med punkt I.2 andra stycket i bilaga IV till förordning (EG) nr 884/2006, den enhetliga räntesatsen gälla. Om den räntesats som en medlemsstat meddelat är lägre än den enhetliga räntesats som fastställts för unionen ska det dock fastställas en räntesats som motsvarar den räntesats som meddelats.

- (4) Om en medlemsstat inte meddelat någon räntesats, med användning av det formulär och före utgången av den tidsfrist som avses i punkt I.2 första stycket i bilaga IV till förordning (EG) nr 884/2006, ska, i enlighet med punkt I.2 tredje stycket i samma bilaga, medlemsstaten anses ha tillämpat en räntesats på 0 %. För medlemsstater som meddelar att de inte haft några räntekostnader, eftersom de inte haft några jordbruksprodukter i offentlig lagring under referensperioden, ska den enhetliga räntesats som fastställts av kommissionen gälla.
- (5) Med undantag av Frankrike och Sverige, har medlemsstaterna uppgett att de inte haft några räntekostnader eftersom de inte haft några jordbruksprodukter i offentlig lagring under referensperioden. Dessutom hade dessa medlemsstater under referensperioden en högre referensränta än den enhetliga räntesats som fastställts för unionen. Kroatien använde referensräntan för juli och augusti 2013.
- (6) Med beaktande av de uppgifter som medlemsstaterna har lämnat till kommissionen bör räntesatserna för räkenskapsåret 2014 för EGFJ fastställas med hänsyn till dessa olika faktorer.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för jordbruksfonderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

När det gäller de finansieringskostnader för medel som medlemsstaterna avsätter för att köpa upp interventionsprodukter som hänför sig till räkenskapsåret 2014 för EGFJ ska de räntesatser som avses i bilaga IV till förordning (EG) nr 884/2006, med tillämpning av artikel 4.1 a i den förordningen, fastställas till den enhetliga räntesatsen 0,4 %.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 oktober 2013.

⁽¹⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 884/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller finansiering genom Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) av interventionsåtgärder i form av offentlig lagring och bokföring av transaktioner för offentlig lagring som görs av medlemsstaternas utbetalande organ (EUT L 171, 23.6.2006, s. 35).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 987/2013**av den 14 oktober 2013****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Fenland Celery [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EU) nr 1151/2012 upphäver och ersätter
rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars
2006 om skydd av geografiska beteckningar och ur-
sprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livs-
medel ⁽²⁾.

- (2) I enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 510/2006
har Förenade kungarikets ansökan om registrering av be-
teckningen "Fenland Celery" offentliggjorts i *Europeiska
unionens officiella tidning* ⁽³⁾.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr
510/2006 har inkommit till kommissionen och därför
bör beteckningen "Fenland Celery" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska
föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUT C 353, 17.11.2012, s. 9.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

FÖRENADE KUNGARIKET

Fenland Celery (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 988/2013**av den 14 oktober 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MK	41,5
	ZZ	41,5
0707 00 05	MK	50,7
	TR	121,6
	ZZ	86,2
0709 93 10	TR	121,5
	ZZ	121,5
0805 50 10	AR	112,1
	CL	118,6
	IL	100,2
	TR	85,0
	ZA	111,5
	ZZ	105,5
0806 10 10	BR	257,9
	MK	32,3
	TR	137,1
	ZZ	142,4
0808 10 80	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	146,7
	NZ	125,2
	US	178,1
	ZA	135,6
0808 30 90	ZZ	121,8
	TR	128,9
	US	162,0
	ZZ	145,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 7 oktober 2013

om fastställande av den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i Världshandelsorganisationens allmänna råd vad gäller begäran om förlängning av WTO-undantaget för utökade autonoma handelsförmåner som unionen beviljat Republiken Moldavien

(2013/500/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel IX i Marrakechavtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (nedan kallat *WTO-avtalet*) fastställs förfarandena för beviljande av undantag rörande de multilaterala handelsavtalen i WTO-avtalets bilagor 1A, 1B eller 1C samt bilagorna till dessa.
- (2) Rådets förordning (EG) nr 55/2008⁽¹⁾ ändrades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 581/2011⁽²⁾ för att förlänga de autonoma handelsförmånerna som beviljats Republiken Moldavien (nedan kallad *Moldavien*) till och med den 31 december 2015 och anpassa tullkvoterna för vissa jordbruksprodukter. Förordning (EG) nr 55/2008 ger fritt tillträde till unionens marknad för alla produkter med ursprung i Moldavien med undantag för vissa jordbruksprodukter som återfinns i bilaga I till den förordningen. För produkterna i den bilagan finns det begränsade eftergifter i form av undantag från tullar inom gränserna för tullkvoter eller nedsatta tullar. Ytterligare utvidgningar av det tillämpningsområde för förmåner som anges i förordning (EG) nr 55/2008 får antas i syfte att liberalisera import av vin från Moldavien.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 55/2008 av den 21 januari 2008 om införande av autonoma handelsförmåner för Republiken Moldavien och ändring av förordning (EG) nr 980/2005 och kommissionens beslut 2005/924/EG (EUT L 20, 24.1.2008, s. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 581/2011 av den 8 juni 2011 om ändring av rådets förordning (EG) nr 55/2008 om införande av autonoma handelsförmåner för Republiken Moldavien (EUT L 165, 24.6.2011, s. 5).

- (3) I avsaknad av ett undantag, i den utsträckning som är nödvändig, från unionens skyldigheter i enlighet med artikel I.1 och artikel XIII i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 skulle behandlingen enligt dessa autonoma handelsförmåner behöva utvidgas till alla andra medlemmar i WTO.

- (4) Det ligger i unionens intresse att begära en förlängning av WTO-undantaget för de autonoma handelsförmåner som unionen beviljat Moldavien enligt artikel IX.3 i WTO-avtalet för att unionen ska ha rätt att bevilja tullfrihet eller förmånsbehandling för produkter med ursprung i Moldavien, inbegripet vissa jordbruksprodukter för vilka begränsade eftergifter görs i enlighet med bilagan till detta beslut, utan att vara tvungen att utvidga samma tullfrihet eller förmånsbehandling till motsvarande produkter från någon annan WTO-medlem till och med den 31 december 2015.

- (5) Unionen ska lämna in en sådan begäran till WTO.

- (6) Det är därför lämpligt att fastställa vilken ståndpunkt unionen ska inta i WTO:s allmänna råd angående ansökan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i Världshandelsorganisationens allmänna råd är att begära en förlängning till och med den 31 december 2015 av WTO-undantaget för autonoma handelsförmåner som unionen beviljat Moldavien för produkter med ursprung i Moldavien inbegripet vissa jordbruksprodukter för vilka begränsade eftergifter görs i enlighet med bilagan.

Denna ståndpunkt ska framföras av kommissionen.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 7 oktober 2013.

På rådets vägnar

J. BERNATONIS

Ordförande

BILAGA

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR ELLER PRISTRÖSKLAR

1. Produkter som omfattas av årliga tullfria kvoter

Löp-nummer	KN-nummer	Varubeskrivning	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	2015 ⁽¹⁾
09.0504	0201-0204	Färskt, kylt eller fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur, svin, får eller getter	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105, färska, kyllda eller frysta, utom fet gås- eller anklaver i undernummer 0207 34	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Kött och ätbara slaktbiprodukter av svin och nötkreatur eller andra oxdjur, saltade, i saltlake, torkade eller rökta; ätbart mjöl av kött eller slaktbiprodukter av tamsvin och nötkreatur eller andra oxdjur	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	0401-0406	Mejeriprodukter	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407 00	Fågelägg, med skal	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Fågelägg utan skal samt äggula, andra än olämpliga som livsmedel	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0509	1001 90 91 1001 90 99	Annan spält (annan än spält för utsäde), vanligt vete och blandsäd av vete och råg	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾	65 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 00 90	Korn	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Majs	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 och 1601 00 99	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod; beredningar av dessa produkter	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: — av höns av arten Gallus domesticus, inte kokt, — av tamsvin, — av nötkreatur, inte kokt.			
09.0513	1701 99 10	Vitt socker	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Från och med den 1 januari till och med den 31 december.⁽²⁾ Ton (nettovikt).⁽³⁾ Miljoner enheter.

2. Produkter befriade från den värderelaterade delen av importtullen

KN-nummer	Varubeskrivning
0702	Tomater, färska eller kyllda
0703 20	Vitlök, färsk eller kyld
0707	Gurkor, färska eller kyllda
0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld
0709 90 80	Kronärtskockor
0806	Vindruvor, färska eller torkade

KN-nummer	Varubeskrivning
0808 10	Äpplen, färska
0808 20	Päron och kvittenfrukter
0809 10	Aprikoser
0809 20	Körsbär
0809 30	Persikor, inbegripet nektariner
0809 40	Plommon och slånbar

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 4 oktober 2013

om avslag på en begäran om att avslå ansökan om godkännande av en biocidprodukt som innehåller difenakum som anmälts av Nederländerna i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG

[delgivet med nr C(2013) 6409]

(Endast den nederländska texten är giltig)

(2013/501/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocid-produkter på marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.4, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till direktiv 98/8/EG innehåller en förteckning över verksamma ämnen som är godkända på unionsnivå för användning i biocidprodukter. Genom kommissionens direktiv 2008/81/EG av den 29 juli 2008 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG för att ta upp difenakum som ett verksamt ämne i bilaga I till direktivet ⁽²⁾ togs det verksamma ämnet difenakum upp för användning i produkter som tillhör produkttyp 14, rodenticider, enligt definitionen i bilaga V till direktiv 98/8/EG.
- (2) Företaget Edialux France har till Frankrike lämnat in en ansökan i enlighet med artikel 8 i direktiv 98/8/EG om godkännande av en produkt i form av paraffinblock innehållande difenakum (nedan kallad *den aktuella produkten*). Den aktuella produktens namn och referensnummer i registret för biocidprodukter ("R4BP") anges i bilagan till detta beslut.
- (3) Frankrike godkände den aktuella produkten den 23 februari 2012. Godkännandet har därefter blivit föremål för ömsesidigt erkännande i Tyskland, Luxemburg, Belgien och Schweiz.
- (4) Den 3 juli 2012 lämnade Denka Registrations B.V. (nedan kallad *sökanden*) in en fullständig ansökan till Nederländerna om ömsesidigt erkännande av det franska godkännandet av den aktuella produkten.
- (5) Den 24 januari 2013 underrättade Nederländerna kommissionen, de övriga medlemsstaterna och sökanden om sitt förslag att avslå ansökan om godkännande i enlighet med artikel 4.4 i direktiv 98/8/EG. Nederländerna ansåg

att den aktuella produkten inte uppfyller kravet om att vara tillräckligt effektiv i enlighet med artikel 5.1 i direktiv 98/8/EG, eftersom dess effektivitet inte bevisats vid försök i fält eller under fältliknande förhållanden. Enligt underrättelsen är rodenticidernas effektivitet ett betydande problem för Nederländerna, eftersom resistens både hos råttor och möss har rapporterats.

- (6) Kommissionen uppmanade i enlighet med artikel 27.1 i direktiv 98/8/EG övriga medlemsstater och sökanden att inom 90 dagar skriftligen lägga fram synpunkter på underrättelsen. Synpunkter inkom inom denna tidsfrist från Frankrike, Belgien och sökanden. Underrättelsen diskuterades även av kommissionens företrädare och företrädare för medlemsstaternas behöriga myndigheter för biocidprodukter på mötet för gruppen för produktgodkännande och underlättande av ömsesidigt erkännande den 25–26 februari 2013, där sökanden deltog.
- (7) Av de synpunkter som inkommit framgår att Frankrike bedömt produktens effektivitet i enlighet med EU:s riktlinjer för effektivitetsutvärdering av biocidprodukter innehållande rodenticider ⁽³⁾. Även om det normalt krävs både laboratorie- och fältförsök för den produkt som ansökan om godkännande av en rodenticid avser får undantag från fältförsök göras genom jämförelse med data för en annan produkt som godkänts i enlighet med direktiv 98/8/EG och som innehåller samma verksamma ämne och redan har godkänts för samma användningsområde.
- (8) Slutsatserna angående effektiviteten hos den aktuella produkten grundades därför på jämförelserna med data för en spannmålsbaserad rodenticid (Sorkil Avoine Speciale ⁽⁴⁾) som uppfyller kraven i ovannämnda riktlinjer, och för vilken försöken på målorganismerna i fält eller under fältliknande förhållanden bekräftat produktens effektivitet.
- (9) Tester för betesval, som ska genomföras enligt riktlinjerna, visade också att smakligheten inte påverkades av

⁽¹⁾ EGT L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 201, 30.7.2008, s. 46.

⁽³⁾ Se *Technical Notes for Guidance on Product Evaluation. Appendices to Chapter 7. Product Type 14: Efficacy Evaluation of Rodenticidal Biocidal Products* (http://ihcp.jrc.ec.europa.eu/our_activities/public-health/risk-assessment_of_Biocides/doc/TNsG/TNsG_PRODUCT_EVALUATION/Revised_Appendix_Chapter_7_PT14_2009.pdf).

⁽⁴⁾ Referensnummer för Frankrikes ansökan i registret för biocidprodukter: 2010/6309/6308/FR/AA/7742. Datum för godkännande: 1 oktober 2011.

betestyp och att den aktuella produkten i jämförelse med Sorkil Avoine Speciale var mer välsmakande för möss och lika smaklig för råttor.

- (10) Mot bakgrund av ovanstående stöder kommissionen slutsatserna i den bedömning som gjorts av Frankrike och övriga medlemsstater som ömsesidigt erkänt det franska godkännandet, och betraktar den aktuella produkten som tillräckligt effektiv i enlighet med artikel 5.1 i direktiv 98/8/EG. Kommissionen anser därför att Nederländernas begäran att avslå ansökan om godkännande inte kan motiveras av de skäl som lagts fram.

- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förslaget från Nederländerna att avslå ansökan om godkännande av den produkt som anges i bilagan och som beviljades av Frankrike den 23 februari 2012 avvisas.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 4 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

Janez POTOČNIK

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Produkt för vilken förslaget från Nederländerna att avslå ansökan om godkännande, som beviljats i enlighet med artikel 4 i direktiv 98/8/EG, avvisas.

Produktnamn i Frankrike	Referensnummer för Frankrikes ansökan i registret för biocidprodukter	Produktnamn i Nederländerna	Referensnummer för Nederländernas ansökan i registret för biocidprodukter
Sorkil Bloc	2010/6309/6327/FR/AA/7767	Sorkil Bloc	2012/6309/6327/NL/MA/31585

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 11 oktober 2013

om ändring av beslut 2005/7/EG om godkännande av en metod för klassificering av slaktkroppar av gris i Cypern*[delgivet med nr C(2013) 6583]***(Endast den grekiska texten är giltig)**

(2013/502/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 43 m jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 2005/7/EG⁽²⁾ godkändes en alternativ presentation av slaktkroppar av gris i Cypern.
- (2) Cypern har begärt kommissionens godkännande att föreskriva en presentation av slaktkroppar av gris som skiljer sig både från den alternativa presentation som godkänns genom artikel 2 i beslut 2005/7/EG och från den standardpresentation som anges i punkt B.III första stycket i bilaga V till förordning (EG) nr 1234/2007.
- (3) I enlighet med punkt B.III andra stycket i bilaga V till förordning (EG) nr 1234/2007 kan medlemsstaterna tillåtas att föreskriva en annan presentation av slaktkroppar av gris än den standardpresentation som anges i första stycket i den punkten, om normal marknadspraxis på deras territorium avviker från standardpresentationen. I begäran specificerades att det inom cypriotiskt territorium är marknadspraxis att slaktkroppar av gris presenteras med tunga, njurar och ister. Denna presentation, som skiljer sig från standardpresentationen, bör därför godkännas i Cypern.
- (4) För att prisnoteringar för slaktkroppar av gris ska kunna fastställas på ett enhetligt sätt bör den avvikande presen-

tationen beaktas genom att den vikt som registreras i sådana fall justeras i förhållande till vikten vid standardpresentation.

- (5) Beslut 2005/7/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i beslut 2005/7/EG ska ersättas med följande:

"Artikel 2

Utan hinder av den standardpresentation som fastställs i punkt B.III första stycket i bilaga V till förordning (EG) nr 1234/2007 får slaktkroppar av gris i Cypern presenteras utan att tunga, njurar och ister avlägsnas innan slaktkropparna vägs och klassificeras.

Vid sådan presentation ska den registrerade slaktkroppens vikt före kylning justeras enligt följande formel:

slaktkroppens vikt före kylning = vikten av slaktkroppen med tunga, njure och ister – 2,6 %."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Cypern.

Utfärdat i Bryssel den 11 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens beslut 2005/7/EG av den 27 december 2004 om godkännande av en metod för klassificering av slaktkroppar av gris i Cypern (EUT L 2, 5.1.2005, s. 19).

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 11 oktober 2013

om erkännande av delar av unionen som fria från varroa hos bin och om fastställande av tilläggsgarantier som krävs vid handel inom unionen och vid import för att skydda dessa delars status som varroafria

[delgivet med nr C(2013) 6599]

(Text av betydelse för EES)

(2013/503/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte omfattas av de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.2, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 92/65/EEG fastställs de djurhälsokrav som vid handeln inom och vid importen till Europeiska unionen ska gälla för djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte omfattas av kraven i den unionslagstiftning som det hänvisas till i bilaga F i det direktivet.
- (2) Varroakvalster hos bin (varronos) är en av de sjukdomar som förtecknas i bilaga B till direktiv 92/65/EEG. Sjukdomen orsakas av ektoparasitära kvalster av släktet *Varroa* och har rapporterats i hela världen.
- (3) Enligt artikel 15 i direktiv 92/65/EEG ska en medlemsstat som anser att dess territorium eller en del av dess territorium är fritt från någon av de sjukdomar som räknas upp i bilaga B till direktivet, förelägga kommissionen tillräcklig dokumentation till stöd för detta. Ett beslut ska sedan fattas på grundval av dokumentationen.
- (4) Varroa sprider sig genom förflyttning av biyngel och direktkontakt mellan angripna vuxna bin. Sådan kontakt är endast möjlig inom binas flygområde. Som sjukdomsfria territorier kan man följaktligen endast betrakta territorier där förflyttning av bikupor och biyngel kan kontrolleras och som är tillräckligt geografiskt isolerade för att migration av bin utifrån ska förhindras. Vidare måste

de behöriga myndigheterna genom omfattande övervakningsdata kunna bevisa att regionen verkligen är varroafri och att man utövar sträng kontroll över införandet av levande bin och biyngel för att upprätthålla områdets status.

- (5) Finland har bitt kommissionen att erkänna Åland som en del av dess territorium som är varroafritt. Enligt artikel 355.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska bestämmelserna i fördragen omfatta Åland i enlighet med bestämmelserna i protokoll nr 2 i akten om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning.
- (6) Åland består av en grupp öar mellan Bottniska viken och Östersjön och är därför tillräckligt avskilt geografiskt från potentiellt varroainfektade områden.
- (7) Varroa är en anmälningspliktig sjukdom på Åland och varken täckt biyngel eller fullbildade, vuxna levande honungsbin kan förflyttas från det finländska fastlandet till Åland. Finland har under flera år observerat Ålands bi-population. På grundval av denna övervakning kan nu Finland bekräfta att sjukdomen inte förekommer på Åland. Till följd av detta kan den delen av Finlands territorium betraktas som varroafritt.
- (8) De ytterligare garantier som krävs för handeln bör därför definieras, med hänsyn till de åtgärder som Finland redan infört i sin nationella lagstiftning.
- (9) Ett ytterligare certifieringskrav bör fastställas i hälsointyget i del 2 i bilaga E till direktiv 92/65/EEG, i syfte att fastställa villkoren för förlagorna till hälsointyg för förflyttning inom unionen av levande bin mellan varroafria territorier i unionen. Dessutom bör den lokala veterinärenheten i det varroafria området eller de varroafria områdena identifieras med en Traceskod i enlighet med kommissionens beslut 2009/821/EG ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ Kommissionens beslut 2009/821/EG av den 28 september 2009 om upprättande av en förteckning över godkända gränskontrollstationer, om fastställande av vissa regler för inspektioner som utförs av kommissionens veterinäre experter och om fastställande av veterinärenheter i Traces (EUT L 296, 12.11.2009, s. 1).

- (10) Införsel av levande bin till unionen är endast tillåten på de villkor som anges i kommissionens förordning (EU) nr 206/2010⁽¹⁾. Utöver de krav som fastställs i den förordningen i syfte att skydda de territorier som erkänts som varroafria så att de kan behålla sin status, bör man förbjuda införsel av sändningar av bidrottningar och arbetsbin till unionen om den deklarerade slutliga destinationen för sändningarna är ett varroafritt territorium.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De medlemsstater eller områden i dessa som förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen i bilagan erkänns som varroafria.

Artikel 2

1. De medlemsstater som förtecknas i bilagan ska se till att följande villkor är uppfyllda i de territorier som förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen i bilagan:

- a) Det är obligatoriskt att anmäla förekomst av varroa enligt den nationella lagstiftningen.
- b) Övervakning genomförs regelbundet för att bekräfta frånvaron av ektoparasitära kvalster av släktet *Varroa*.

2. De medlemsstater som förtecknas i bilagan ska rapportera resultaten av den övervakning som avses i punkt 1 b till kommissionen senast den 31 maj varje år.

3. De medlemsstater som förtecknas i bilagan ska snarast underrätta kommissionen och de övriga medlemsstaterna om ektoparasitära kvalster av släktet *Varroa* konstateras i de territorier som förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen i bilagan.

Artikel 3

1. Det ska vara förbjudet att till de territorier som förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen i bilagan införa sändningar av de varor som anges i femte kolumnen i tabellen.

2. Genom undantag från punkt 1 ska det vara tillåtet att införa de varor som anges i femte kolumnen i tabellen i bilagan

till de territorier som förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen om följande villkor är uppfyllda:

- a) Varorna har sitt ursprung i en annan medlemsstat eller i ett territorium i en sådan medlemsstat som erkänts som varroafri(tt) enligt artikel 15.2 i direktiv 92/65/EEG.
- b) Sändningarna åtföljs av ett hälsointyg som utformats i enlighet med hälsointyget i del 2 i bilaga E till direktiv 92/65/EEG, där följande uppgifter ska läggas till i del II.2:

”varor som anges i femte kolumnen i tabellen i bilagan till kommissionens genomförandebeslut 2013/503/EU och som kommer från medlemsstater eller delar av medlemsstater som erkänts som varroafria i enlighet med artikel 15.2 i direktiv 92/65/EEG och där inget fall av varroa har rapporterats under de senaste 30 dagarna.”

- c) Alla försiktighetsåtgärder har vidtagits för att undvika att sändningar kontamineras med varroa under transport.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna ska inte tillåta införsel till unionen av sådana sändningar av bin som avses i artikel 7.3 a i förordning (EG) nr 206/2010 om deras slutliga bestämmelseort, enligt uppgifterna i fälten I.9, I.10 eller I.12 i det hälsointyg som åtföljer sändningarna, är ett av de territorier som förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen i bilagan.

2. Genom undantag från punkt 1 och i enlighet med de hälsokrav för import som fastställs i förordning (EU) nr 206/2010 får medlemsstaterna tillåta införsel till unionen av de sändningar som avses i punkt 1, på villkor att deras slutliga bestämmelseort ändras till ett territorium som inte förtecknas i den tredje kolumnen i tabellen i bilagan.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

Tonio BORG

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 206/2010 av den 12 mars 2010 om fastställande av förteckningar över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in vissa djur och färskt kött till Europeiska unionen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 73, 20.3.2010, s. 1).

BILAGA

Medlemsstater eller territorier i medlemsstater som erkänts som varroafria

1	2	3	4	5
ISO-kod	Medlemsstat	Territorium som erkänts som varroafritt	Tracesnummer Lokal veterinärenhet	Varor vilkas införsel är förbjuden till det territorium som förtecknas i den tredje kolumnen
FI	Finland	Åland	FI00300 Statens ämbetsverk på Åland	Täckt biyngel och fullbildade, vuxna levande honungsbin

ARBETSORDNINGAR OCH RÄTTEGÅNGSREGLER

EUROPEISKA DATATILLSYNSMANNENS BESLUT

av den 17 december 2012

om antagande av dess arbetsordning

(2013/504/EU)

EUROPEISKA DATATILLSYNSMANNEN FATTAR DETTA BESLUT

HÄRIGENOM ANTAS FÖLJANDE ARBETSORDNING.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁾, särskilt artikel 46 k, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 8 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och artikel 16 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska en oberoende myndighet övervaka att gemenskapens organ, institutioner och byråer följer bestämmelserna om skydd för enskilda när personuppgifter behandlas.
- (2) Genom förordning (EG) nr 45/2001 inrättas en oberoende myndighet, Europeiska datatillsynsmannen, som ska se till att EU:s institutioner och organ skyddar fysiska personers grundläggande rättigheter och friheter, framför allt deras rätt till personlig integritet, i samband med behandlingen av personuppgifter.
- (3) I förordning (EG) nr 45/2001 fastställs också Europeiska datatillsynsmannens skyldigheter och befogenheter och hur den europeiska datatillsynsmannen respektive den biträdande europeiska datatillsynsmannen ska tillsättas.
- (4) Förordning (EG) nr 45/2001 anger också att den europeiska datatillsynsmannen ska biträdas av ett sekretariat och fastställer ett antal bestämmelser för personal och budget.
- (5) Genom Europaparlamentets, rådets och kommissionens beslut nr 1247/2002/EG av den 1 juli 2002 om tjänsteföreskrifter och allmänna villkor för utövande av funktionen som europeisk datatillsynsman införs ytterligare ett antal bestämmelser på området⁽²⁾.
- (6) Andra bestämmelser i EU-lagstiftningen anger den europeiska datatillsynsmannens övriga skyldigheter och befogenheter.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Utövandet av skyldigheter och befogenheter

Europeiska datatillsynsmannen ska utöva de skyldigheter och befogenheter som införs genom förordning (EG) nr 45/2001 och övrig EU-lagstiftning.

Artikel 2

Definitioner

I denna arbetsordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *förordningen*: förordning (EG) nr 45/2001,
- b) *institutionen*: en av EU:s institutioner, organ, kontor eller byråer som omfattas av förordning (EG) nr 45/2001,
- c) *datatillsynsmannen*: Europeiska datatillsynsmannen i egenskap av institution,
- d) *tillsynsmannen*: såvida inget annat anges den person som har tjänsten som europeisk datatillsynsman eller biträdande sådan,
- e) *administrativ åtgärd*: beslut eller annan handling från EU:s administration med allmän tillämpning som rör institutionernas behandling av personuppgifter.

KAPITEL II

INSTITUTION OCH SEKRETARIAT

Artikel 3

Oberoende, bra styrning och god förvaltningssed

1. I enlighet med artikel 44 i förordningen ska tillsynsmannen vara fullständigt oberoende i sin tjänsteutövning.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 183, 12.7.2002, s. 1.

2. Tillsynsmannen ska se till att de enheter som finns tillgängliga för utövandet av de uppgifter som avses i artikel 1 fungerar korrekt och följer principerna om bra styrning, god förvaltningssed och god ledning.

Artikel 4

Tillsynsmannens och biträdande tillsynsmannens roller

1. I egenskap av medarbetare vid institutionen ska tillsynsmannen och den biträdande tillsynsmannen ansvara för att strategier, beslut och riktlinjer införs och arbeta tillsammans för att genomföra de uppgifter som avses i artikel 1. Den biträdande tillsynsmannen ska genomföra uppgifterna när tillsynsmannen är frånvarande eller inte kan göra det, och vice versa.

2. Tillsynsmannen och den biträdande tillsynsmannen ska sträva efter samsyn kring allmänna strategier och beslut och i andra viktiga frågor, inklusive sådana som rör sekretariatet. Om samsyn inte kan uppnås och ärendet är brådskande ska tillsynsmannen fatta beslut.

3. Tillsynsmannen ska i nära samarbete med den biträdande tillsynsmannen besluta om den inbördes arbetsfördelningen dem emellan, inklusive om vem av dem som har huvudansvaret för att utarbeta, godkänna och följa upp beslut och om vilka uppgifter som i förekommande fall kan delegeras till den biträdande tillsynsmannen.

Artikel 5

Sekretariat

1. I enlighet med artikel 43.4 i förordningen ska tillsynsmannen biträdas av ett sekretariat vars uppgifter och arbetssätt ska fastställas av tillsynsmannen.

2. Tillsynsmannen kan delegera vissa uppgifter till enskilda medarbetare och har möjlighet att ersätta dessa med andra medarbetare.

3. Tillsynsmannen ska inrätta ett antal enheter och avdelningar som utgör sekretariatet och som hjälper till vid utarbetandet och genomförandet av de uppgifter som avses i artikel 1. Varje enhet eller avdelning ska ha en enhets- eller avdelningsschef.

Artikel 6

Direktör

1. Sekretariatet ska ledas av en direktör som ska vidta alla åtgärder som krävs för att sekretariatet ska fungera bra och resurser utnyttjas effektivt. Däri ingår också att ersätta direktören om denne är frånvarande eller inte kan agera.

2. Direktören ansvarar för att

- a) utarbeta och genomföra strategier och riktlinjer,
- b) bidra till att de utvärderas och utvecklas,

c) samordna och planera verksamheten, mäta resultat och i förekommande fall institutionens synlighet i förhållande till andra institutioner och organ.

Artikel 7

Styrelse

1. Styrelsen ska bestå av tillsynsmannen, den biträdande tillsynsmannen och direktören. Styrelsen ska sammanträda regelbundet, vanligtvis en gång i veckan, för att diskutera allmänna strategier och riktlinjer och andra viktiga frågor samt bidra till en god samordning av den aktuella verksamheten.

2. Direktören ska se till att styrelsens sekretariat fungerar korrekt.

Artikel 8

Direktörssammanträden

Direktören ska regelbundet, vanligtvis en gång i veckan, sammanträda med enhets- och avdelningscheferna för att se till att verksamheten samordnas och planeras och att strategier och policyer utarbetas och genomförs. Direktören ska se till att direktörssammanträdenas sekretariat fungerar korrekt.

Artikel 9

Tillsättningsmyndighet

1. Direktören ska utöva de befogenheter som tillkommer en tillsättningsmyndighet enligt betydelsen i artikel 2 i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och de befogenheter som ges till myndigheter med tillstånd att sluta anställningsavtal enligt betydelsen i artikel 6 i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt övriga tillhörande befogenheter till följd av andra förvaltningsbeslut, såväl Europeiska datatillsynsmannens beslut som interinstitutionella beslut, såvida inget annat anges i tillsynsmannens beslut om hur tillsättningsmyndigheten, eller myndigheten med tillstånd att sluta anställningsavtal, ska utöva sina befogenheter.

2. Direktören får delegera befogenheterna enligt punkt 1 till den tjänsteman som ansvarar för personalförvaltningen.

Artikel 10

Utanordnare och räkenskapsförare

1. Tillsynsmannen ska fungera som utanordnare. Befogenheten som utanordnare på delegation och utanordnare på vidaredelegation ska utövas av den som enligt stadgan för uppgifter och ansvarsområden tillsätts som utanordnare på delegation respektive utanordnare på vidaredelegation.

2. Europeiska kommissionens räkenskapsförare ska vara datatillsynsmannens räkenskapsförare.

KAPITEL III

DELEGATION OCH BITRÄDANDE FUNKTIONER*Artikel 11***Delegation**

1. Tillsyns mannen kan till direktören delegera befogenheten att godkänna och underteckna slutversionerna av alla beslut eller yttranden där innehållet redan har beslutats.
2. Om befogenheter har delegerats till direktören i enlighet med punkt 1 kan direktören vid eventuell frånvaro vidaredelegera dessa befogenheter till berörd enhets- eller avdelningschef.
3. Punkterna 1 och 2 ska tillämpas utan att det påverkar bestämmelserna om delegation till tillsättningsmyndigheten eller delegation av ekonomiska befogenheter i enlighet med artiklarna 9 och 10.

*Artikel 12***Biträdande funktioner**

1. Om tillsyns mannen eller den biträdande tillsyns mannen är frånvarande eller förhindrade att utöva sina funktioner ska direktören i förekommande fall fungera som ersättare i ärenden som kräver brådskande hantering.
2. Om direktören är förhindrad att utöva sin funktion eller om tjänsten inte är tillsatt och tillsyns mannen inte har tillsatt någon tjänsteman ska direktörens funktion skötas av den närvarande enhets- eller avdelningschef som har högst grad eller, om fler har samma grad, av den enhets- eller avdelningschef som har flest tjänsteår i graden eller, om de har lika många tjänsteår i samma grad, av den som är äldst.
3. Om ingen enhets- eller avdelningschef är närvarande och om ingen tjänsteman är tillsatt ska den tjänsteman inom enheten eller avdelningen utses till biträdande som har högst grad, eller om fler har samma grad, den tjänsteman som har flest tjänsteår i graden eller, om de har lika många tjänsteår i samma grad, den äldsta tjänstemannen.
4. Om någon annan typ av chef är förhindrad att utöva sina uppgifter eller om tjänsten inte är tillsatt ska direktören med tillsyns mannens samtycke tillsätta en tjänsteman. Om ingen ersättare har tillsatts ska den tjänsteman inom den berörda enheten eller avdelningen utses till biträdande som har högst grad eller, om fler har samma grad, den tjänsteman som har flest tjänsteår i graden eller, om de har lika många tjänsteår i samma grad, den som är äldst.
5. Punkterna 1–4 ska tillämpas utan att det påverkar bestämmelserna om delegation till tillsättningsmyndigheten eller delegation av ekonomiska befogenheter i enlighet med artiklarna 9 och 10.

KAPITEL IV

PLANERING*Artikel 13***Årlig förvaltningsplan**

1. I enlighet med principerna om god förvaltningssed och god ekonomisk förvaltning ska datatillsyns mannen varje år fastställa en årlig förvaltningsplan. Planen ska omvandla datatillsyns mannens långsiktiga strategi till allmänna och specifika mål. Resultatindikatorer och resultatmål ska fastställas och mätas två gånger per år för att övervaka och följa utvecklingen.
2. Förvaltningsplanen ska innehålla en riskanalys över datatillsyns mannens planerade verksamhet med identifierade risker och en plan för att förhindra uppkomsten av eventuella risker.

*Artikel 14***Verksamhetsrapport**

1. I enlighet med artikel 48 i förordningen ska datatillsyns mannen lämna en årlig verksamhetsrapport till Europaparlamentet, rådet och kommissionen samt vidarebefordra den till övriga institutioner.
2. Verksamhetsrapporten ska läggas ut och offentliggöras på datatillsyns mannen webbplats senast den 1 juli efterföljande år.
3. Datatillsyns mannen ska beakta kommentarer som lämnas av de institutioner som nämns i artikel 48.2 i förordningen inför en eventuell granskning av rapporten av Europaparlamentet.

KAPITEL V

SÄRSKILDA FÖRFARANDE*AVSNITT 1***Allmänna bestämmelser***Artikel 15***Vägledande principer och kärnvärden**

1. Datatillsyns mannen ska på unionsnivå agera för det allmänna intresse som sakkunnigt, oberoende, tillförlitligt och officiellt organ på dataskyddsområdet. Datatillsyns mannens åtgärder ska bygga på opartiskhet, integritet, öppenhet och praktiska hänsyn.
2. Datatillsyns mannen ska på ett konstruktivt sätt samverka med intressenter för att skapa en rimlig balans mellan dataskydd och personlig integritet och andra intressen och riktlinjer.
3. Övervakningen av institutionerna ska bygga på principen att den som utövar kontrollen själv har den primära ansvars skyldigheten för att bestämmelserna följs.

*Artikel 16***Verksamhetspolicy**

När det behövs riktlinjer för datatillsynsmannens ståndpunkt inom ett givet verksamhetsområde ska datatillsynsmannen anta policydokument med de grundläggande aspekterna av datatillsynsmannens policy inom detta verksamhetsområde. Policydokumenten ska uppdateras regelbundet.

*Artikel 17***Övervakning av att förordningen följs**

Datatillsynsmannen ska regelbundet göra övervakningsinsatser för att få en adekvat bild av hur dataskyddet följs inom institutionerna. Insatserna kan vara allmänna eller mer målinriktade, beroende på den kunskap och de bevis som samlats in under tillsynsarbetet.

*Artikel 18***Genomdrivande**

Datatillsynsmannen ska genomdriva dataskyddskraven med hjälp av de befogenheter som anges i artikel 47 i förordningen. Vid allvarliga, avsiktliga eller upprepade fall av bristande efterlevnad ska befogenheterna utnyttjas i full utsträckning.

*AVSNITT 2***Förhandskontroller***Artikel 19***Begäran om förhandskontroll**

1. I enlighet med artikel 27 i förordningen ska behandlingar som kan innebära särskilda risker för de registrerades fri- och rättigheter på grund av sin beskaffenhet, sin räckvidd eller sina ändamål förhandskontrolleras av datatillsynsmannen efter meddelande från uppgiftsskyddsombudet vid en institution.
2. Om det råder tvivel om huruvida det behövs någon förhandskontroll ska datatillsynsmannen på begäran av uppgiftsskyddsombudet avgöra huruvida databehandlingen innebär några särskilda risker och om så är fallet uppmana uppgiftsskyddsombudet att meddela ärendet.
3. Om databehandlingen inte innebär några särskilda risker kan datatillsynsmannen ändå utfärda vissa rekommendationer till institutionen.
4. Vid meddelanden om förhandskontroll ska datatillsynsmannens standardformulär användas och skickas till datatillsynsmannens sekretariat med e-post.
5. Eventuell relevant ytterligare information om den meddelade databehandlingen kan bifogas meddelandeformuläret.

*Artikel 20***Förhandskontrollyttranden**

1. Datatillsynsmannen ska anta ett yttrande där relevanta skäl och slutsatser för förhandskontrollen redovisas.

2. Om den meddelade databehandlingen innebär en eventuell överträdelse av förordningen ska datatillsynsmannen i förekommande fall lägga fram förslag om hur sådana överträdelser kan undvikas.

*Artikel 21***Tidsfrister och uppskov för förhandskontrollyttranden**

1. I enlighet med artikel 27.4 i förordningen ska datatillsynsmannen avge sitt förhandskontrollyttrande inom två månader efter det att meddelandet mottagits. Datatillsynsmannen kan begära in ytterligare information som anses nödvändig. Uppskov med den två månader långa tidsfristen kan beviljas tills datatillsynsmannen har fått den begärda informationen. Om ärendets komplexitet gör det nödvändigt kan tvåmånadersperioden förlängas en gång i ytterligare två månader.
2. Om yttrandet inte har avgetts inom tvåmånadersfristen, som eventuellt förlängts, anses det vara positivt.
3. Tidsfristen ska börja räknas dagen efter det att meddelandet mottagits.
4. Om slutdatum är en helgdag eller annan dag då datatillsynsmannen har stängt ska första följande arbetsdag betraktas som sista dag för yttrandet.

*Artikel 22***Tidsfrister och uppskov**

1. Innan datatillsynsmannen antar ett yttrande ska han skicka ett förslag till institutionen för återkoppling i fråga om praktiska frågor och faktafel. Institutionen ska återkoppla inom tio dagar från det att förslaget har mottagits. Perioden kan förlängas efter en motiverad begäran från registeransvarig. En begäran om återkoppling innebär att den period som avses i artikel 21.1 avbryts. Om ingen återkoppling har mottagits vid tidsfristens slut ska datatillsynsmannen anta sitt yttrande.
2. Datatillsynsmannen ska ge institutionen tre månaders tidsfrist, från den dag yttrandet har antagits, för att lämna information om hur rekommendationerna i yttrandet har genomförts. Informationen ska följas upp av datatillsynsmannen.

*Artikel 23***Register över förhandskontroller**

1. I enlighet med artikel 27.5 i förordningen ska datatillsynsmannen föra ett register över all databehandling som har meddelats i enlighet med artikel 27 i förordningen.
2. Registret ska inte innehålla några hänvisningar till säkerhetsåtgärder. Från registret ska det finnas en länk till datatillsynsmannens yttrande och information om vilken tidsfrist institutionen har fått för att lämna information i enlighet med artikel 22.2. Registret ska vara tillgängligt på datatillsynsmannens webbplats.

AVSNITT 3

Administrativt samråd

Artikel 24

Administrativt samråd

1. I enlighet med artikel 28.1 i förordningen ska institutionerna informera datatillsynsmannen när de utarbetar administrativa åtgärder som rör behandling av personuppgifter.

2. I enlighet med artikel 46 d i förordningen ska datatillsynsmannen som svar på begäran om rådfrågning ge råd åt EU-institutionerna i alla frågor som rör behandlingen av personuppgifter, särskilt innan de utarbetar interna bestämmelser om skydd av enskildas grundläggande fri- och rättigheter i samband med behandlingen av personuppgifter.

3. Datatillsynsmannen ska i princip bara beakta samråd som den berörda institutionen först har begärt hos datatillsynsmannen.

Artikel 25

Yttranden

1. Datatillsynsmannen ska i princip avge ett yttrande inom två månader från det att begäran om samråd har mottagits. Datatillsynsmannen kan begära in ytterligare information som anses nödvändig. Tidsfristen om två månader kan förlängas tills datatillsynsmannen har fått den begärda informationen.

2. Datatillsynsmannen ska ge institutionen en tidsfrist på tre månader från den dag yttrandet har antagits för att lämna information om hur rekommendationerna i yttrandet har genomförts. Informationen ska följas upp av datatillsynsmannen.

AVSNITT 4

Samråd vid lagstiftning och beslut

Artikel 26

Samrådets räckvidd

1. I enlighet med artikel 41 och 28.2 i förordningen ska datatillsynsmannen ge råd beträffande lagstiftningsförslag med utgångspunkt från fördragen och andra handlingar, till exempel

- a) beslut inom den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken,
- b) genomförandeakter och delegerade akter,
- c) dokument som rör avtal med tredjeländer och internationella organisationer,
- d) medlemsstaternas lagstiftningsinitiativ i enlighet med fördragen,
- e) initiativ för ökat samarbete,

f) icke-bindande rättsakter såsom rekommendationer och meddelanden som gäller skyddet av enskilda personers rättigheter och friheter i samband med behandlingen av personuppgifter.

Datatillsynsmannen ska ge sådana råd efter samråd med kommissionen i enlighet med artikel 28.2 i förordningen, efter begäran från annan institution eller på eget initiativ.

2. Datatillsynsmannen ska vara tillgänglig för samråd med berörda institutioner under alla etapper i lagstiftningsprocessen.

Artikel 27

Informellt samråd

1. Enligt överenskommelse med kommissionen bör datatillsynsmannen rådfrågas innan kommissionen fattar slutliga beslut om en åtgärd, ett lagstiftningsförslag eller ett policydokument. I ett sådant samråd ska datatillsynsmannen lämna informella kommentarer om utkastet till förslag eller tillhörande dokument till ansvariga enheter vid kommissionen.

2. De informella kommentarer som lämnas i enlighet med punkt 1 ska omfattas av sekretessen i kommissionens interna beslutsprocess i enlighet med tillämpliga bestämmelser i fördragen och sekundärlagstiftningen. Datatillsynsmannen ska sträva efter att följa de tidsfrister som kommissionen föreslår i den mån det är rimligt och praktiskt genomförbart.

Artikel 28

Yttranden över lagstiftning samt formella kommentarer

1. Datatillsynsmannens råd i fråga om ett lagstiftningsförslag eller tillhörande dokument kan utformas som ett yttrande, formella kommentarer eller annat instrument som anses lämpligt.

2. Ett yttrande från datatillsynsmannen ska innehålla en analys av dataskyddsaspekterna i ett förslag eller tillhörande dokument. Det ska i princip avges inom tre månader från det att förslaget eller det tillhörande dokumentet har antagits.

3. En sammanfattning av yttrandet ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) medan den fullständiga versionen läggs ut på datatillsynsmannens webbplats.

4. Datatillsynsmannens formella kommentarer ska vara inriktade på särskilda aspekter i ett förslag eller tillhörande dokument. De ska i princip avges inom två månader från det att dokumentet har antagits. De ska läggas ut på datatillsynsmannens webbplats.

Artikel 29

Årliga prioriteringar och inventering

1. Datatillsynsmannen ska offentliggöra sina årliga prioriteringar på webbplatsen.

2. På webbplatsen ska datatillsynsmannen också tre gånger om året offentliggöra en förteckning över förslag till lagstiftning och tillhörande dokument som han tänker lämna råd om. I förteckningen ska dessa dokument vara sorterade i prioriteringsordning.

3. Förteckningen ska bygga på kommissionens årliga arbetsprogram med uppdaterade bilagor samt annan relevant och tillgänglig information.

Artikel 30

Uppföljning av yttranden över lagstiftningsförslag och formella kommentarer

1. Datatillsynsmannen ska efter sin rådgivning aktivt följa upp utvecklingen i Europaparlamentet, rådet och kommissionen.

2. Tillsynsmannen ska vara tillgänglig för att muntligen redovisa och diskutera datatillsynsmannens råd i möte med lagstiftande institution(er) och för att lämna andra begärda bidrag.

3. Om väsentliga ändringar görs av en lagstiftningsåtgärd som diskuteras kan datatillsynsmannen avge ytterligare yttranden, kommentarer eller lämna synpunkter genom annat lämpligt instrument.

AVSNITT 5

Klagomål

Artikel 31

Klagomål

1. I enlighet med artikel 46 a i förordningen ska datatillsynsmannen höra och utreda klagomål inom rimliga gränser och inom rimlig tid informera berörda personer om resultatet.

2. Klagomål som lämnas till datatillsynsmannen ska inte påverka tidsfristerna för överklaganden i parallella förvaltningsförfaranden eller rättsliga förfaranden.

Artikel 32

Lämna klagomål

1. I klagomålet ska det framgå vilken person som står bakom klagomålet.

2. Klagomålet ska lämnas in skriftligt på något av EU:s officiella språk och innehålla all information som behövs för att förstå ärendet.

3. Klagomålet ska i princip lämnas in inom två år från den dag då den berörde fick kännedom om de fakta som ligger till grund för det.

4. Om ett klagomål som rör samma fakta har lämnats in till Europeiska ombudsmannen ska datatillsynsmannen undersöka

om det är tillåtligt enligt bestämmelserna i det samförståndsavtal som ingåtts mellan datatillsynsmannen och Europeiska ombudsmannen ⁽¹⁾.

Artikel 33

Hantering av klagomål

1. Datatillsynsmannen ska besluta vilken form och metod som är lämpligast för att hantera ett klagomål med hänsyn till

a) karaktären på och allvaret i det påstådda åsidosättandet av dataskyddsbestämmelserna,

b) betydelsen av den skada som en eller flera registrerade personer har eller kan ha åsamkats till följd av åsidosättandet,

c) ärendets eventuella övergripande betydelse, även i förhållande till övriga berörda offentliga och/eller privata intressen,

d) sannolikheten för att kunna fastställa att åsidosättandet verkligen har inträffat,

e) exakt tidpunkt för händelsen, allt agerande som inte längre ger resultat, undanröjande av sådana resultat eller lämpliga garantier för ett sådant undanröjande.

2. Datatillsynsmannens åtgärder får, särskilt när det gäller skriftliga begäran om information, bestå av intervjuer med relevanta personer, inspektioner på plats och kriminalteknisk undersökning av aktuell utrustning.

3. Datatillsynsmannen ska bara avslöja innehållet i ett klagomål och den klagandes identitet i den utsträckning detta behövs för att kunna genomföra utredningen korrekt. Under och efter utredningen får inga dokument som gäller den klagande, inte heller ett slutligt beslut, röjas av datatillsynsmannen till tredje part, såvida inte de berörda personerna ger sitt samtycke till detta eller datatillsynsmannen av rättsliga krav måste göra det.

4. Datatillsynsmannen ska endast offentliggöra information om klagomålet på ett sätt så att den klagande eller andra registrerade berörda personer inte kan identifieras.

Artikel 34

Resultat av klagomål

1. Datatillsynsmannen ska så snart som möjligt informera den klagande om resultatet av ett klagomål och vilka åtgärder som vidtagits.

2. Om ett klagomål anses otillåtligt eller färdigbehandlat ska datatillsynsmannen i förekommande fall rekommendera den klagande att vända sig till en annan myndighet.

3. I enlighet med artikel 32.2 i förordningen ska det klagomål som inte besvarats av datatillsynsmannen inom sex månader betraktas som avvisat.

⁽¹⁾ EUT C 27, 7.2.2007, s. 21.

Artikel 35

Omprövning och besvär

1. Den klagande och den berörda institutionen kan skriftligen begära att datatillsynsmannen omprövar ett beslut i ett klagomål.
2. Begäran om omprövning ska lämnas in inom en månad från det att beslutet har mottagits och ska bara kunna gälla nya inslag eller juridiska argument som inte har beaktats av datatillsynsmannen.
3. Oberoende av möjligheten att kunna be datatillsynsmannen ompröva beslut om klagomål kan beslutet prövas vid EU-domstolen i enlighet med villkoren i artikel 263 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

AVSNITT 6

Inspektioner och besök

Artikel 36

Inspektioner

1. Datatillsynsmannen ska besluta om att göra inspektioner när kontroller på plats anses nödvändiga för att kunna utföra tillsynsuppgifter eller uppfylla rättsliga krav.
2. Inspektionen ska meddelas skriftligen till den berörda institutionen fyra veckor före planerat inspektionsdatum. I meddelandet ska inspektionens syfte och omfattning beskrivas, datum anges liksom en tidsfrist för när institutionen kan begära en ändring av datum och lämna eventuell begärd information till datatillsynsmannen.
3. Datatillsynsmannen ska därefter utfärda ett beslut om inspektion där syfte, omfattning, datum, tid och plats anges, liksom den rättsliga grunden. Till beslutet ska bifogas mandatet för den personal som deltar i inspektionen.
4. Den personal som medverkar vid en inspektion ska samla in bevismaterial på ett selektivt och proportionerligt sätt. Korrekt säkerhet ska garanteras för alla bevisdokument.
5. Intervjuer som görs och information som erhålls under en inspektion och det förfarande som används ska noteras i protokoll som skickas till institutionen för kommentar. Om inga kommentarer mottagits inom angiven tid ska protokollet betraktas som godkänt. En förteckning över insamlade bevis under inspektionen ska bifogas protokollet.
6. Datatillsynsmannen ska i en inspektionsrapport ange vilka resultat inspektionen gav. Rapporten ska ange vilka eventuella åtgärder som den inspekterade institutionen bör vidta och som kommer att följas upp av datatillsynsmannen.

Artikel 37

Besök

1. Datatillsynsmannen ska göra besök i syfte att förmå institutionernas högre chefer att följa förordningen.
2. Besök ska i princip föranledas av bristande intresse för att följa förordningen, bristande kommunikation eller görs för att öka medvetenheten.
3. Besök ska i förekommande fall avslutas med en överenskommelse om ett schema ("vägkarta") där institutionens ledning åtar sig att inom en viss tidsfrist följa angivna krav i förordningen. Det överenskomna schemat ska följas upp av datatillsynsmannen.

AVSNITT 7

Övervakningsteknik

Artikel 38

Teknik och forskning

1. Datatillsynsmannen ska i enlighet med artikel 46 e i förordningen övervaka utvecklingen av informations- och kommunikationsteknik. Datatillsynsmannen ska vid genomförandet av denna uppgift sträva efter att se framväxande trender som kan påverka dataskyddet, skapa kontakt med intressenter, öka medvetenheten om eventuella dataskyddsaspekter och lämna råd om hur dataskyddshänsyn kan integreras i relevanta projekt, främja principerna om inbyggt uppgiftsskydd och uppgiftsskydd som standard och i förekommande fall anpassa övervakningsmetoder till den tekniska utvecklingen.
2. Datatillsynsmannen ska bidra till unionens ramprogram genom att delta i rådgivande kommittéer inom forskning, bistå kommissionen vid utvärderingen av förslag eller på annat sätt bistå där så är lämpligt.
3. Datatillsynsmannen kan på begäran eller eget initiativ besluta om att bidra till enskild EU-finansierad forskning, teknisk utveckling eller demonstrationsåtgärder genom att anta ett yttrande om verksamheten.

AVSNITT 8

Domstolsförhandlingar

Artikel 39

Åtgärder mot institutioner

I enlighet med artikel 47.1 h i förordningen kan datatillsynsmannen väcka talan vid EU-domstolen på de villkor som anges i fördraget. Datatillsynsmannen ska om så behövs utnyttja denna befogenhet när en institution inte följer förordningen eller om den inte på ett verkningfullt sätt reagerar på en genomförandeåtgärd som vidtagits av datatillsynsmannen i enlighet med artikel 47 i förordningen.

*Artikel 40***Talan mot datatillsynsmannens beslut**

I enlighet med artikel 32.3 i förordningen ska talan mot datatillsynsmannens beslut väckas vid EU-domstolen.

*Artikel 41***Interventioner**

1. I enlighet med artikel 47.1 i i förordningen kan datatillsynsmannen intervensera i ärenden vid EU-domstolen.

2. Datatillsynsmannen ska ansöka om att få intervensera vid domstolen om målet har allmän betydelse för dataskyddet eller om datatillsynsmannen vid utförandet av sina tillsynsuppgifter har varit direkt inblandad i det ämne som målet rör.

3. Andra faktorer som kan påverka ett beslut om att begära intervention är huruvida dataskyddsfrågorna är en väsentlig del av målet och huruvida det är sannolikt att datatillsynsmannen tillför förhandlingarna något värde.

4. Såvida det inte finns starka skäl för att inte intervensera ska datatillsynsmannen ansöka om att få intervensera om domstolen formellt uppmanar honom att göra det.

KAPITEL VI

UPPGIFTSSKYDDSOMBUD*Artikel 42***Samarbete med uppgiftsskyddsombud**

1. Datatillsynsmannen ska samarbeta med uppgiftsskyddsombuden, såväl bilateralt som genom medverkan vid möten som organiseras av uppgiftsskyddsombudens nätverk.

2. Datatillsynsmannen ska ge uppgiftsskyddsombuden stöd och vägledning när så behövs för att de ska kunna genomföra sina uppgifter.

*Artikel 43***Register över tillsatta uppgiftsskyddsombud**

I enlighet med artikel 24.5 i förordningen ska datatillsynsmannen föra ett register över utnämnda uppgiftsskyddsombud som meddelats datatillsynsmannen. Registret ska framför allt omfatta information om varje uppgiftsskyddsombuds mandattid.

KAPITEL VII

SAMARBETE MED DATASKYDDSMYNDIGHETER*Artikel 44***Samarbete med dataskyddsmyndigheter**

1. I enlighet med artikel 46 f i i förordningen ska datatillsynsmyndigheten samarbeta med nationella dataskyddsmyndigheter och andra tillsynsmyndigheter i den omfattning som behövs för att de ska kunna fullgöra sina respektive uppgifter.

2. Samarbetet ska omfatta

- a) utbyte av all användbar information, till exempel information om bästa praxis, begäran att en relevant myndighet utövar sina befogenheter och svar på en anmodan från en sådan myndighet,
- b) utveckling och upprätthållande av kontakter med aktuella medarbetare vid myndigheterna,
- c) samarbete med gemensamma tillsynsmyndigheter och organ som inrättats enligt unionslagstiftningen, inklusive relevant medverkan vid sådana myndigheters och organs möten, för att garantera enhetlig praxis.

*Artikel 45***Artikel 29-gruppen**

1. I enlighet med artikel 46 g i förordningen ska datatillsynsmannen delta i arbetet inom den arbetsgrupp för skydd av enskilda med avseende på behandlingen av personuppgifter som inrättades genom artikel 29 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽¹⁾.

2. Datatillsynsmannen ska aktivt bidra till diskussionerna och utarbetandet av handlingar i arbetsgruppen för att skapa samsyn kring tolkningen av dataskyddslagstiftningen och ge Europeiska kommissionen sakkunnig rådgivning. Datatillsynsmannen ska där så är lämpligt i sådana fall redovisa unionens perspektiv.

3. Datatillsynsmannen ska regelbundet medverka i arbetsgruppens plenarsammanträden och i arbetsgruppens undergrupper.

4. För att få ett bra samarbetsklimat ska datatillsynsmannen främja regelbundna diskussioner, om möjligt minst en gång om året, med arbetsgruppens ordförande om deras respektive prioriteringar.

*Artikel 46***Samordnad övervakning av storskaliga it-system**

1. Datatillsynsmannen ska tillsammans med nationella tillsynsmyndigheter medverka i den samordnade övervakningen av storskaliga it-system enligt unionslagstiftningen.

2. Datatillsynsmannen ska hålla samordningsmöten och tillhandahålla ett sekretariat för samordningsgrupperna.

3. Datatillsynsmannen ska samarbeta med enskilda nationella tillsynsmyndigheter i den utsträckning som behövs och i enlighet med deras prioriteringar i syfte att skapa en samordnad övervakning av de nationella och centrala delarna av storskaliga it-system.

*Artikel 47***Internationellt samarbete**

1. Datatillsynsmannen ska medverka i den årliga vårkonferensen för europeiska dataskyddsombud, datamyndigheternas årliga internationella konferens och den internationella arbetsgruppen för dataskydd och telekommunikationer.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

2. Datatillsynsmannen ska medverka i relevanta internationella nätverk för att stärka den personliga integriteten.

3. Datatillsynsmannen ska regelbundet hålla workshoppar med företrädare för internationella organisationer för att sprida bästa praxis och utveckla en dataskyddskultur i dessa organisationer.

4. Datatillsynsmannen ska främja samarbetet och dialogen på internationell nivå med andra intressenter från tredjeländer.

KAPITEL VIII

ADMINISTRATION

Artikel 48

Säkerhet

1. I enlighet med artikel 45 i förordningen ska tillsynsmannen och personal både under och efter sin tjänstgöringstid åläggas tystnadsplikt i fråga om eventuell konfidentiell information som de delgetts vid sin tjänsteutövning.

2. Datatillsynsmannen ska ge en eller flera medarbetare särskilt ansvar för säkerhetsfrågor inom olika verksamhetsområden. De ska i synnerhet ansvara för personalrelaterade säkerhetsfrågor, fysisk säkerhet och it-säkerhet. Dessa personer ska kunna rapportera direkt till direktören om de anser det nödvändigt för att undvika säkerhetsrisker för datatillsynsmannen.

Artikel 49

It-styrgrupp

En it-styrgrupp ska tillsättas för att ge styrelsen råd om informationsteknikens konsekvenser för datatillsynsmannens säkerhet och interna utveckling.

Artikel 50

Kvalitetsstyrning

Datatillsynsmannen ska införa lämpliga mekanismer för att garantera lämplig kvalitetsstyrning, till exempel normer för intern kontroll, årlig verksamhetsrapport och riskhantering.

Artikel 51

Uppgiftsskyddsombud

I enlighet med artikel 24 i förordningen ska datatillsynsmannen tillsätta ett uppgiftsskyddsombud som rapporterar direkt till direktören.

Artikel 52

Information till allmänheten

1. Datatillsynsmannen ska öka medvetenheten om dataskydd och informera enskilda personer om deras rättigheter och innebörden av detta. Datatillsynsmannen ska i det syftet använda ett antal kommunikationsverktyg (till exempel webbplats, nyhets-

brev, sociala medier och informationskampanjer), samarbeta med berörda parter (till exempel studiebesök vid kontoret, svara på begäran om information) och medverka i offentliga evenemang, möten och konferenser.

2. Datatillsynsmannen ska genom pressmeddelanden, intervjuer och presskonferenser informera medierna om större händelser med anknytning till dataskyddet och viktiga ståndpunkter eller publikationer.

Artikel 53

Dokumentation

1. Korrekta och autentiska register ska föras över datatillsynsmannens samtliga aktiviteter så att det finns en tillförlitlig och rättsligt kontrollerbar källa med bevis på beslut och insatser.

2. Dokument med anknytning till särskild verksamhet ska föras samman i ärendemappar. Ärendemapparna ska vara logiskt sorterade efter typ av verksamhet och tillgängliga med hjälp av ett arkiveringsschema som upprättas av datatillsynsmannen.

3. Olika typer av ärendemappar ska sparas för en angiven tidsperiod enligt ett bevarandesystem som fastställs av datatillsynsmannen. När bevarandeperioden har upphört ska ärendemapparna bedömas och arkiveras enligt den arkiveringspolicy som datatillsynsmannen infört.

Artikel 54

Aktivt röjande av dokument

1. I princip ska samtliga centrala policydokument, ämnesspecifika riktlinjer, yttranden över lagstiftningsförslag, formella kommentarer, besvärsskrivelser från domstolsförhandlingar och förhandskontrollyttranden vara offentligt tillgängliga via datatillsynsmannens webbplats.

2. Yttranden efter administrativa samråd ska offentliggöras på datatillsynsmannens webbplats om de är relevanta i vidare hänseende, innehåller en ny tolkning eller tillämpning av lagen eller gäller nya teknikers inverkan på de registrerades rättigheter.

Artikel 55

Offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning

Följande dokument ska publiceras i Europeiska unionens officiella tidning:

- a) sammanfattningar av yttranden över lagstiftningsförslag enligt vad som avses i artikel 28.3,
- b) datatillsynsmannens beslut och yttranden, eller sammanfattningar av dem, enligt vad som avses i artiklarna 9.7, 10.2 b, 10.4, 10.5 och 10.6, 12.2, 19 och 37.2 i förordningen,
- c) övriga dokument som datatillsynsmannen anser vara relevanta.

Artikel 56

Allmänhetens tillgång till handlingar

Allmänheten ska ha tillgång till dokument hos datatillsynsmannen i enlighet med principerna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ⁽¹⁾.

Artikel 57

Attestering av beslut

1. Beslut ska attesteras genom att tillsynsmannens namnteckning sätts på dokumentet i den ursprungliga språkversionen.
2. En sådan namnteckning kan vara skriftlig eller elektronisk.

Artikel 58

Språk och arbetspråk

1. Språket som används vid datatillsynsmannens förhandlingar ska vara ett av de språk som nämns i artikel 55.1 i fördraget om Europeiska unionen. Vid klagomål ska detta vara det språk på vilket klagomålet är skrivet.
2. Rapporter, yttranden, pm och andra dokument som också är avsedda att offentliggöras på datatillsynsmannens webbplats ska åtminstone finnas på engelska, franska och tyska.

Artikel 59

Personal

1. Datatillsynsmannens personal ska rekryteras i enlighet med och omfattas av tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.
2. För att öka samarbetet med nationella myndigheter, framför allt dataskyddsmyndigheter, ska ett program för utstationering av personalen genomföras hos datatillsynsmannen.
3. Ett praktikprogram ska införas så att nyutexaminerade från universiteten kan få praktisk erfarenhet av datatillsynsmannens arbete och av unionen i allmänhet.
4. Tillfälligt anställda och andra externa resurser kan anlitas för att klara av tillfälliga behov.

Artikel 60

Personalkommitté

1. En personalkommitté som företräder datatillsynsmannens anställda ska i god tid rådfrågas om förslag till beslut som rör genomförandet av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och kan rådfrågas i övriga allmänna frågor som rör de anställda. Personalkommittén ska informeras om alla frågor som rör utförandet av dess uppgifter. Den ska avge sitt yttrande inom 15 dagar efter att ha rådfrågats.
2. Personalkommittén ska genom förslag i organisatoriska frågor och om arbetsvillkor bidra till att datatillsynsmannen fungerar väl.
3. Personalkommittén ska bestå av tre ledamöter och tre suppleanter och väljas på två år av en generalförsamling.

Artikel 61

Administrativt samarbete med andra institutioner

1. Direktören ska i egenskap av sekretariatets chef företräda datatillsynsmannen i olika interinstitutionella forum och kan delegera denna uppgift till tjänstemän med ansvar för personalfrågor, budget eller administration.
2. Med tanke på datatillsynsmannens storlek jämfört med övriga institutioner och för att få en god styrning och budgetekonomi ska datatillsynsmannen aktivt försöka ingå samarbetsavtal, avsiktsförklaringar och avtal på tjänstemannanivå med andra institutioner.

KAPITEL IX

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 62

Ikraftträdande

Denna arbetsordning ska träda i kraft dagen efter undertecknandet och ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2012.

Peter HUSTINX
Europeiska datatillsynsmannen

⁽¹⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV